

Talk

See inside

Improve Your Nightlife with Nightwood



THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

WEEKEND EDITION

95 CENTS + TAXES

PM#0040007682

FRIDAY, SEPTEMBER 25, 2009

Testing the Talk

As the flu season heats up, Q&T Recherche is looking for volunteers to test new H1N1 vaccine

Page 2

Farmer Funding

New report says farmer's benefitted from Federal funding

Page 3

Buy More Bacon and Read More Books

Michael Van Leirop has your Financial advice in the bank and Jonathan Lahue is a hamper

Page 5 and 8

HE SAYS,
SHE SAYS...

"We have been imprisoned our whole lives because of his actions. House arrest does nothing to change his life. He's home free."

A VICTIM OF RICHARD JACQUES, ON THE TWO YEAR COMMUNITY SENTENCE HE RECEIVED (THE RECORD, SEPTEMBER 24)



AL BARBER

The City of Sherbrooke was showing off its new rescue boat yesterday on Little Lake Magog, inviting the press to witness its prowess. The 19-foot beauty can support a load of up to 2100 kg, carry 15 passengers and go from zero to 60 in less than five seconds. The new vessel ensures that Little Lake Magog will be served throughout the navigable season

MORTGAGE LOANS
REDUCED RATES

MORTGAGES THAT HELP SHELTER YOUR PROJECTS.

For your house, it's more than a bank, it's Desjardins.

MORTGAGE LOANS

1 800 CAISSES desjardins.com/home

Certain conditions apply.

Desjardins

Money working for people

Local News

Local medical clinic conducts first H1N1 vaccine study; searching for volunteers

In the wake of H1N1, is the seasonal flu vaccine worth taking?

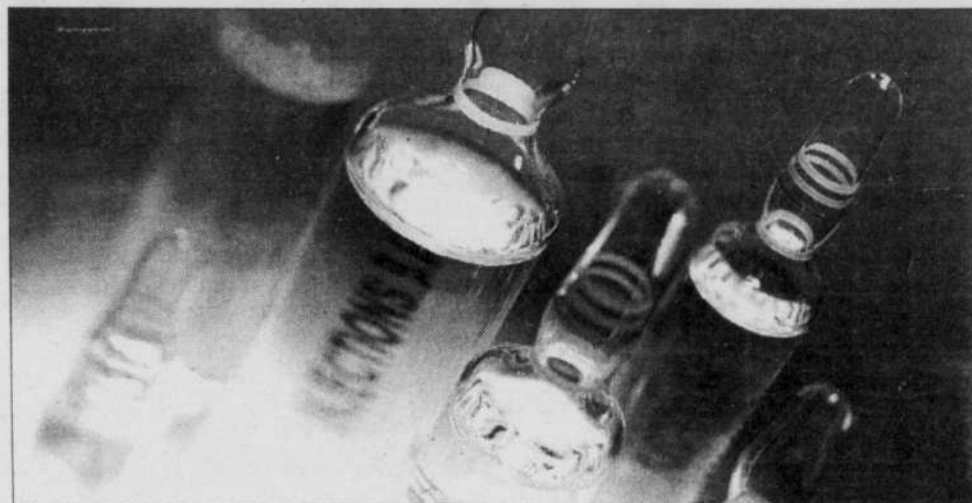
By Corrinna Pole
SHERBROOKE

Sherbrooke based clinical research centre, Q&T Recherche, has been selected to launch the first pilot study on the effectiveness of the influenza A (H1N1) vaccine in Canada. The purpose of the study is to confirm the vaccine's safety and identify the immune response induced by using biomarkers.

"Q & T Recherche was selected for its medical expertise, rigor, constant pro-

fessionalism of care, quality of data and observation of exemplary ethics," said Pierre Gervais, president of Q & T Recherche and Director of Research in a recent French language press release. Currently, only three Canadian clinical research centres are participating in the study. The centre located on Camirand Street was chosen to conduct the study due to its reputation as a leader in the field of life sciences.

"Clinical research takes place in the context of major globalization where more and more projects are being carried out in countries with emerging economies. The clinical research done in Canada continues to play an important role in the development of medicines," said Gervais. "We must continue to distinguish ourselves by working with highly competent medical professionals who have a genuine concern for people. Sherbrooke can be assured that it possesses all the resources required in the life sciences. Q&T Recherche was retained because of its medical expertise, its constant rigor, its



COURTESY FREEFOTOS.COM

H1N1 vaccines have been top priority for health officials around the world

professionalism in health care, the quality of the data gathered and its strict ethical standards. It is a great honour for those of us who work for the advancement of science to improve people's health."

Pharmaceutical company GSK Biologics in Ste-Foy, in collaboration with government medical bodies, is currently manufacturing a vaccine for the general population which could prevent a pandemic from occurring.

As part of the research project, which begins in October, the centre is seeking individuals between the ages of 19 to 40 who have never received an influenza vaccine to participate. Volunteers will be provided with detailed information and be asked to respond to a selection of questions and give their consent to be part of the study.

CONT'D ON PAGE 7

LOTTO QUEBEC Draw results: 2009-09-23

649	04 08 11 12 34 43	22 Bonus	Quebec	13 17 23 30 31 46	41 Bonus
6/6	0	\$3,441,246.00	6/6	0	\$2,000,000.00
5/6+B	4	\$61,450.80	5/6+B	0	\$75,000.00
5/6	142	\$1,429.90	5/6	10	\$750.00
4/6	7,779	\$49.40	4/6	672	\$75.00
3/6	135,499	\$10.00	3/6	12,008	\$10.00
2/6+B	91,968	\$5.00	2/6+B	6,434	\$5.00
Total sales:	\$12,956,742		Total sales:	\$666,148.00	
Next grand prize (approx.):	\$8,000,000		Extra	4136963	

LOTTO MAX LIVE YOUR DREAMS TO THE MAX!

In the event of discrepancy between this list and the official winning list of Loto-Québec, the latter shall prevail.

Nicolet: Four more Years?

By Doug McCooye

Austin's Mayor for the last 33 years, Roger Nicolet's name will be on the ballot yet again on November 1st, but he does not want your vote.

In a letter sent to constituents throughout his municipality and to members of the media, Nicolet explained that if he did not declare his mayoral candidacy, by municipal-law he would have had to give up his current positions as MRC Memphrémagog Prefect and President of the Conférence régionale des élus de l'Estrie (CREE).

This would have left the MRC Memphrémagog without a Prefect until November 25th and the CREE without a President until early December; too long a period in Nicolet's eyes.

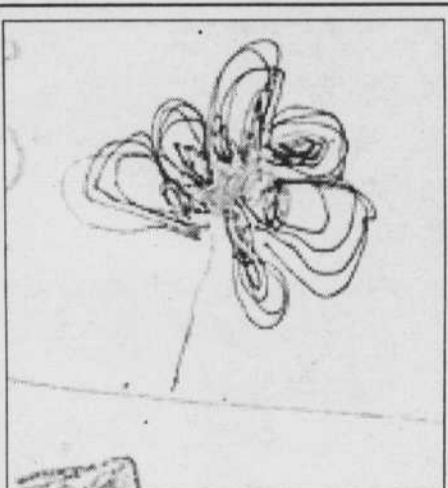
"To avoid any problems, I have decided to enter my candidacy as Mayor of Austin and my name will appear on the ballot," said Nicolet in the letter to the voters. "I will not be campaigning and I have no doubt that you understand the context and the reason for this approach."

Only one other person, Lisette Maillé, has declared their candidacy for Austin's mayoral position. If she had run unopposed, Maillé would have suc-

ceeded Nicolet beginning on October 5th and Nicolet would have had to give up his positions at the MRC and the CREE immediately.

Nicolet took the time to thank his constituency for making his time in office so meaningful and fulfilling. "I want to thank you from the bottom of my heart," wrote Nicolet. "This was the most enriching period of my life and I will always be grateful that you allowed me to participate in the development of our community. It's important to know when to turn the page, and I have had 2009 marked for a long time as the end of my public engagements."

Ben by Daniel Shelton



Leaves are turning, winds are a little cooler: Must be Fall

Weather

TODAY: SUNNY. HIGH OF 12. LOW OF 2

SATURDAY: CLOUDY PERIODS. HIGH OF 17. LOW OF 1.

SUNDAY: RAIN. HIGH OF 16. LOW OF 11.

MONDAY: CLOUDY PERIODS. HIGH OF 21. LOW OF 12.

BRIEFS

CBC's Roberston Dies

Stuart Robertson, familiar as the gardening expert for both the Gazette and the CBC's Radio Noon, died Wednesday from complications due to pneumonia. He was 65.

Robertson was a familiar voice to Townshippers, who came to rely on his practical advice for their lawns and gardens.

Robertson worked as a traffic reporter, researcher and writer but was best known for his Radio Noon appearances from 1970s until his retirement in June.

In 1994, he was diagnosed with non-Hodgkin's lymphoma and battled with the disease until the very end. He is survived by his wife, Donna, and son, Jeremy, 22.

Mental health information workshops return

Mental Health Estrie invites you to participate in any or all of the six new tele-workshops to be presented by AMI-Quebec (Action of Mental Illness) in Montreal through the Caring Voice Network. All you need is a telephone. There are two ways to participate: from the privacy of your home or share with others at the office of Mental Health Estrie via a speaker-phone -confidentiality respected.

September 30, 2009. -Your pharmacist knows: The straight facts about medications and their interactions; Dr. David Bloom, psychiatrist.

October 28, 2009. -Post-partum depression: It's not just a mother's pain; Dr. Barbara Hayton, psychiatrist.

November 25 2009 - What's normal and what's a warning sign in teen behaviour; Dr. Ashok Malla, psychiatrist.

January 2, 2010 - The double whammy of mental illness and addiction; Dr. Rita Spataro, Portage.

February 24 2010. -How to communicate so that your message gets across; Dr. Perry Adler, psychologist.

March 24, 2010 - Understanding a diagnosis: How it's decided, how it can change; Dr. Mark LaPorta, psychiatrist.

Workshops are free but you must register by phone or online. To participate from home call 1-866-396-2433 or visit www.caringvoice.com. To participate at Mental Health Estrie call 819 565-3777 or e-mail mental-health.estrie@bellnet.ca. For more information, contact Mental Health Estrie.

Farmers benefit from Funding

By Doug McCooye

In a Quebec Government press release on Wednesday, the 2008-2009 financial report from La Financière agricole du Quebec showed that Estrie-region agricultural businesses have benefitted from \$124 million of government support over the last two years.

The report showed that \$69 million was provided in 2009, compared to \$55 million in 2008. A tough economic climate due to the high cost of production and lowering market prices was cited as the reason for the increased investment.

Of the \$69 million that was invested into the region this year, \$1.6 million came from the Agri-investment program and another \$13.9 million was from the Agri-stability program. The Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA) provided \$48 million, mostly for pig and cattle farms. Harvest production was hit hard this year as well, leading to another \$6.1 million being invested by the Programme d'assurance récolte (ASREC).

"This report shows the importance of the support from La Financière agricole for agricultural entrepreneurs in the region," said Jacques Brind'Amour, President of Financière agricole du Quebec, in the press release. "Through these interventions, our organization plays a



COREY BELLAM

Farmers in Quebec have been struggling this year as a result of a bad economic situation and the summer's poor weather

strategic role in the development, adaptation, and sustainability of businesses in the agricultural sector."

The Estrie region boasts 2,812 agricultural businesses that make \$390 million in annual sales. Loans from La Financière agricole represent about \$70 million of that total.

To date, \$47 million has been loaned to dairy, pig, grain, and beef businesses in the region. The forestry industry, which has also been hit hard by the economic downturn, has borrowed another \$6.1 million from the Quebec

Government this year.

In all, La Financière agricole has outstanding loans of \$4.3 billion province-wide.

According to the press release, the government organization is proud of its mandate to "assure the financial and economic stability of its enterprises by making available products as well as quality services like agricultural and revenue insurance, capital risk protection, and agricultural and forestry financing."

Pesky Poster Poachers

By Doug McCooye

A large four-by-eight-foot campaign poster belonging to candidate Bianca Battistini was stolen Tuesday night.

The poster of Battistini, who is a candidate for the Municipal Council seat in the Marie-Rivier district in Fleurimont, was located at the intersection of Saint-Francois and du Conseil in downtown Sherbrooke. According to Battistini, it took some four people to install the poster, which was being held up by a wooden frame. The cost of the poster is estimated to be around \$600.

Battistini, for her part, is suspicious of the thieves' motives, considering her poster was taken and one of Bernard Sévigny, a candidate for Sherbrooke Mayor, was left untouched.

"The one of Mr. Sévigny was left intact, it is still there," said Battistini in a radio interview on Wednesday. "Van-

dals will often paint moustaches and things like that, but not completely remove [the poster]. It would have taken a truck and a minimum of four men or women to take it. It is clearly an intentional act, and one that I openly and publicly denounce."

The Service de police de Sherbrooke confirms that they have received an official complaint and that it will be handled the same as every other stolen property case.

The campaign poster issue has been making headlines over the last few weeks. Many candidates have decided to not use posters, citing environmental concerns, and have publicly admonished those who decide to. Other candidates have said that their use is necessary for some, considering the lack of public exposure that they receive compared to their opponents.

At this time, only two people have officially announced their candidacy in

the Marie-Rivier district: Battistini and Rémi Demers.

Hopefuls have until October 2nd to make their candidacy official.

FUTURESHOP

Apple iMac (MB418LL/A) 10120795/96. Please note that the incorrect SKUs were advertised with these products on page 21 of the September 25 flyer. The correct SKUs for these computers are 10120789 and 10120796. We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

FUTURESHOP

Yamaha & Polk Audio 7.1 HDMI Receiver and Speaker Package. 10123059/10087359. Please note that the incorrect SKUs were advertised for this home audio package on page 10 of the September 25 flyer. The correct package consists of the Yamaha HTR6250 Receiver (10123062) the Polk Audio RM6750 Speakers (10077799). We sincerely apologize for any inconvenience this may have caused our valued customers.

Learn to Clog

FREE introduction to Clogging
Everyone Welcome

Friday, Sept. 25 & Oct. 2, 2009 - Bury, QC
Bury Town Hall 6:30 p.m.-7:30 p.m.
Monday, Sept. 28 & Oct. 5, 2009 - Melbourne, QC
St. Andrew's Presbyterian Church 6:30 p.m.-7:30 p.m.
For more information contact instructor:
Robert Addis (819) 820-2387

Tuesday, Sept. 29 & Oct. 6, 2009 - Lennoxville, QC
A.N.A.F. (Hut) 6:00 p.m.-7:00 p.m.
Thursday, Oct. 8 & 15, 2009 - Knowlton, QC
St. Paul's Anglican Church 6:30 p.m.-7:30 p.m.
For more information contact instructor:
JAMES NAYLOR (819) 835-1212

EXPRESS YOUR VIEWS

Thrilled with what's happening in the town of Brome Lake and surrounding areas? Not thrilled at all?

Politics, schools, commerce, the lake, etc.

Post a comment

New English language blogsite.

www.bromelakeblog.com

Louis-Philippe
IN CONCERT
Oct. 3rd 2009, 8PM
CENTRE D'ART DE RICHMOND
1010, Principale North
819.826.2488
"His charisma... is contagious."
Sheila Quinn, DH The Record
Tickets : 15\$
www.louphi.com www.centredartderichmond.ca

Another Successful Fair Season

By Claudia Villemaire

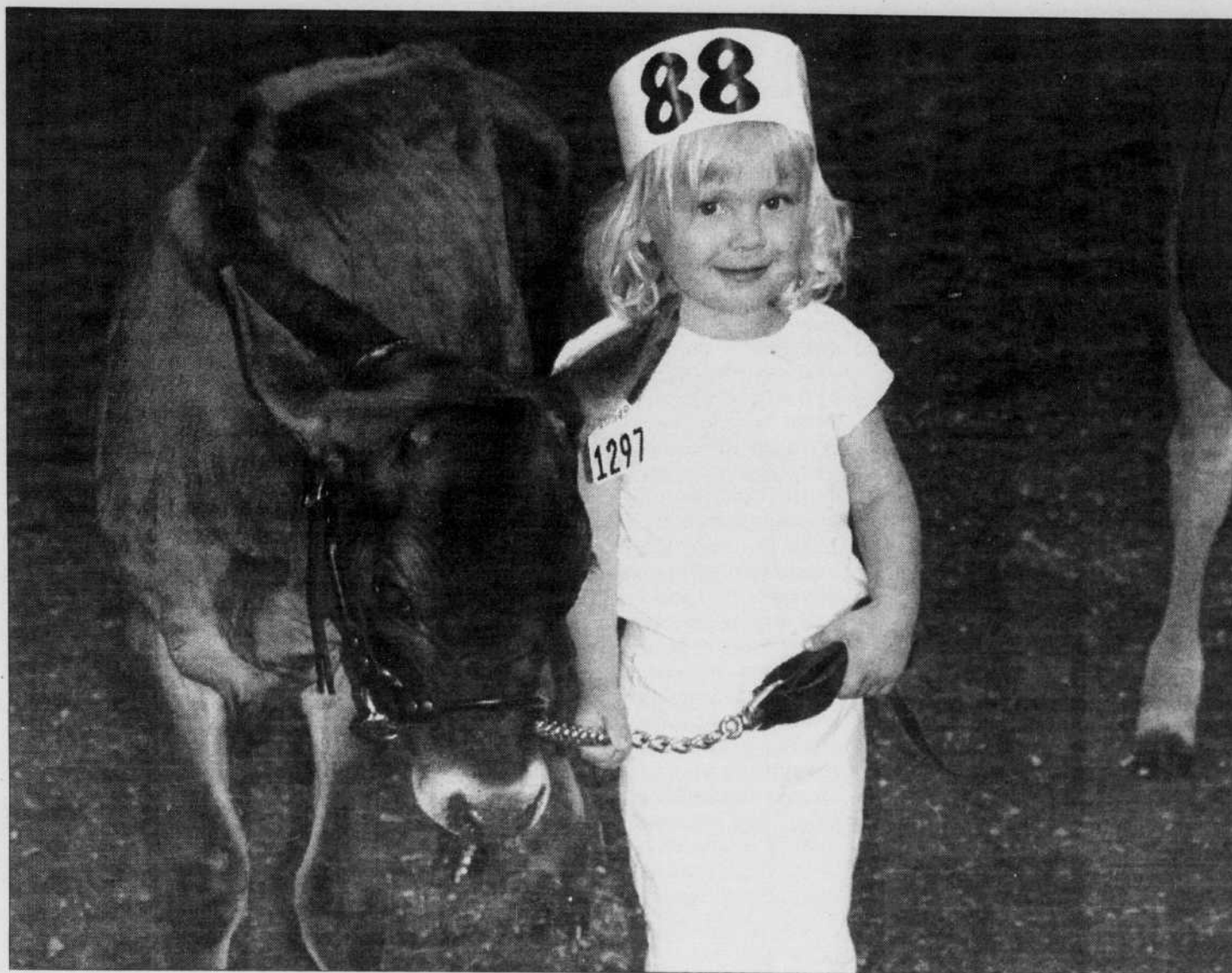
Richmond - Eastern Townships Agriculture Societies can stand tall and walk with pride considering the success chalked up by every fair, attendance records showing interest and support for these events which combine agriculture with activities that will draw record-breaking crowds. At most of these three or four-day fairs, records fell on one or two days, swelling total attendance numbers to record-breaking highs.

The 2009 season was pretty good. Coaticook Valley, in its second edition as a fair, suffered somewhat from Mother Nature's bad humor, some rain, some lack of interest from the public but overall, claimed the three-day event a success mainly due to the return of a midway to the fair site on Ferme du Plateau. At this event, young farmers and Jeunes Ruraux are in the spotlight as they compete for breed conformation classes in the required three categories, Black and white Holsteins, Red and White holsteins and the ever-popular Jerseys. Showmanship competitions are serious business for these young people and the winner over-all must work very hard and use every talent they have to win this hotly contested class.

Understandably, these competitions attracted the largest number of spectators outside the midway browsers and pull-competition fans. Bedford Fair endured a heat wave that kept fairgoers away during the day in much the same way as a rainy afternoon would have. But evening crowds made up for low attendance and organizers announced another successful edition.

Cookshire Fair, the friendly country-flavored weekend event, chalked up a successful exhibition in spite of a short-lived but vicious thunderstorm Saturday evening. But the storm passed, the crowds came out and attendance records good enough to show black numbers in the fair's ledgers.

The Ayer's Cliff fair opened to unusual crowds on Friday and they never stopped coming in all weekend although weather reports weren't encouraging, forecasting showers across the ET. The only harness-racing afternoon at any of the fairs was held here on Saturday with pari-mutuel betting available for the eight-race program. George Canyon, the Canadian country music star and runner-up in Nashville Star took over the stage for the evening Saturday entertaining a full grandstand.



CLAUDIA VILLEMAIRE

Cute little calves and pretty little girls make for just two of the many attractions of county fairs

Tara Oram drew a crowd of young people on Friday and the horse pulling competition Sunday evening once again drew an appreciative crowd, putting attendance records close to last year's record-breaking account.

Almost before one could say 'abracadabra', the Labor Day weekend loomed on the horizon and that only means one thing in this end of the world, the Big Brome Fair'. The last holiday weekend of every summer fair season, combined with perfect 'fair' weather swelled attendance numbers far beyond previous years brought the total attendance close to the record-breaking year the books show 47,000 plus came through the gates.

Now we've come full circle. The Richmond fair puts the frosting on the exhibition cake, attracting die-hard fairgoers with the usual exhibitions of now well-seasoned heavy horse hitches, the best of Eastern Townships dairy and

beef show herds, often veterans of several fairs, strutting their best one last time. Organizers of this last-ditch effort to prolong just one more weekend the summer that seems to have evaporated all too quickly, have programmed the tried and true activities that fairgoers love - the tractor and truck pulls, horse-show, Saturday entertainment in the beer tent with cloggers, Irish dancers and line dancing during the day and the Four Wheel Band heating up the evening in the beer tent.

A bigger and better pony show for the youngsters, locally produced organic products to taste and buy, the pet show on Sunday, face painting Saturday afternoon, a chance to try to milk a cow or listen to someone explaining how milk is produced or where hamburgers come from and so much more.

Friday, traditionally children's day, which means preparing for up to 500 kids from several local elementary

schools swarming like a disturbed anthill into every corner of the Society's grounds, has the unique feature of the Youth Fair, a separate exhibition of arts and crafts created by the youngsters and earning, thanks to generous local support, trophies and prize monies, all awarded at a special evening later in the Fall. Allotted their own reserved space in the Main Building, the event encourages youngsters to fabricate and invent articles and collections which represent their effort to take care of the environment.

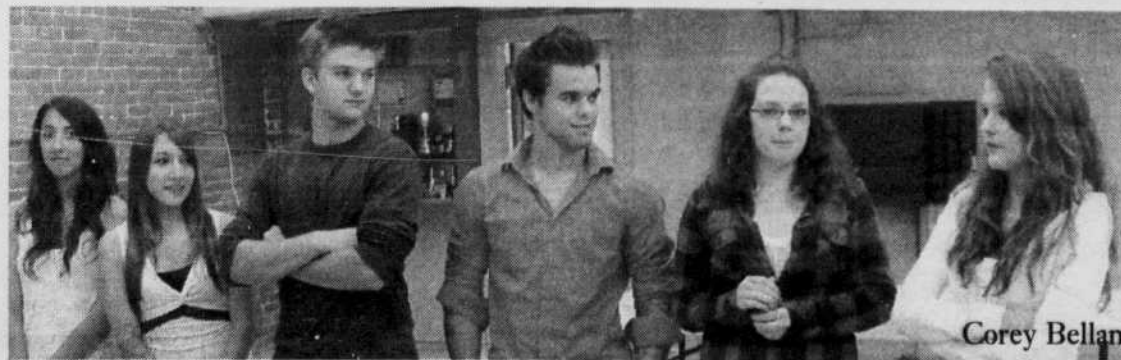
With more than 25 years behind them, organizers and sponsors of the event have made this special effort each year, encouraging local youngsters to participate in their county fair.

By late Sunday afternoon, it's all over. The Richmond Fair gates close, the official end to another Eastern Townships county fair season.

MRC HAUT-SAINT-FRANÇOIS OFFERS GRANTS FOR GRADS

MRC encouraging students to stay in school

As part of an ambitious campaign to encourage youth to complete their schooling, the MRC du Haut-Saint-François is awarding each High School graduate with a grant of between \$200 and \$300. At the first of a series of presentation ceremonies in Bury Wednesday evening, local graduates from Alexander Galt and Louis-St-Laurent high schools received their rewards. At right: Galt grads Nicole St-Laurent (l to R), Vanessa Savage, Alex Johnson, Braedon Jacklin, Jennifer Gibeault and Shayna Grey. Similar ceremonies will be held throughout the MRC in the coming weeks. Congratulations to the grads and to the MRC for this inspiring initiative.



Corey Bellam

Columnist

An Ode to Suspense!



Jonathan Lahue

A few nights ago, I finished reading a book. It was a very easy read, and at the moment is one of my favourites, but that's not the point. The point would be that the book in question, *The Fire*

Within, by Chris D'Lacey should have been the most boring book I've ever read, but somehow, it isn't.

Honestly, nothing particularly exciting happens in the book; it's a lot of dialogue, and whenever any sort of action does come along, it's never really dramatic. But somehow it's good! Somehow, there's something in there that makes you want to read on, but it's not suspense really, or if it is, it's the most subtle thing in the world, and like nothing I've ever seen. Usually, suspense comes in the form of cliffhangers, teasing the reader with the prospect of more, but telling them that yes, they will have to read the next chapter in order to get it. It reminds me of a hamster running around in its wheel to get to the sunflower seeds it sees on the

other side, but obviously it's a bit more complicated than that; people who read newspapers are smart, and can see through this ruse.

I suppose that it's true that some regular suspense is used in the book, but the events that it's used on are so minor and seemingly insignificant that I don't know if you could even call it that. The thing is, for a fantasy novel, it's just so... real. Everything on the surface is normal, in fact, the whole book is so normal that if it weren't for a single detail, the whole thing would be such a bore that I guarantee no-one would get past page two. That detail would be dragons.

When I think about it now, it seems as if Chris D'Lacey uses a lot of suspense, but I was right, it's very subtle. Throughout the story, Liz and Lucy Pennykettle, the secondary characters, are constantly talking about dragons. When they do this, the reader feels just like the main character, David Rain, who is always very annoyed whenever a dragon is mentioned. You see, the Pennykettles tease David (inadvertently) by hinting that these pottery dragons are in fact real, so, in a clever display of ingenuity on the author's part, are therefore teasing the reader as well. I now realise that the tease is, to my great em-

barassement, just like the hamster wheel.

"Hey you! keep reading!" it says. Then it lowers its voice. "If you do, I might just tell you about dragons later!" Yeah, I was the hamster, and I did fall for the little trick, but do you know what? Being a hamster is fun. You're completely oblivious to the world while you're running, and if the author's good, well, he'll feel sorry for you and give you that sunflower seed eventually.

Some authors don't do this, take Douglas Adams for example. In his book, *The Long, Dark Teatime of the Soul* (honestly, the title stumps me, as it has nothing in the least bit to do with the book), the main character, Dirk, is from the the very beginning dreading to touch his fridge. It's written

in such a way that you are almost certain that it's important, but you have no idea what's in it. By the end of the book, the fridge is just completely ignored, and you find out that it actually had nothing at all to do with the story, and was just a hoax deliberately used to spike the reader's attention. Cruel, I know, but that's what suspense is, we just have to accept it.



CLASSICAL CONCERT

with

THE ESTRIA WOODWIND QUINTET

FRIDAY
SEPTEMBER
25TH
2009
AT
8:00 P.M.



BANDEEN
HALL
OF
BISHOP'S
UNIVERSITY

MUSIC THROUGH THE AGES

(ARR. BY DAVID WALTER)

SERENADE IN C MINOR, WOLFGANG AMADEUS MOZART
SELECTIONS FROM "CHILDREN'S CORNER", CLAUDE DEBUSSY
SERENATA ESTRIA OPUS 55A, STEWART GRANT
QUINTET IN F MAJOR ("THE AMERICAN"), ANTONIN DVORAK



TICKETS 15\$ / 10\$
(FREE FOR STUDENTS)
819-348-1742

Conseil des arts
et des lettres
Québec



DONALD LECTURE SERIES

Dr. David Foot

Best-selling author of

Boom, Bust & Echo:
*How to Profit from the
Coming Demographic Shift*

Thursday, October 1, 2009

7:30 pm at Bandeen Hall

Bishop's University

Free Admission



Dr. David Foot is an expert on demographics and a professor of economics at the University of Toronto. He contends that demographics explains two-thirds of everything, from consumer trends and the stock market to the demands for housing and health care. Changing social and global trends can't be avoided but they can be understood.

Dr. Foot will demonstrate how the power of demographics can help us make sense of the past and create a vision for the future.



UNIVERSITÉ
BISHOP'S
UNIVERSITY

Remember when?



Usually we ask for your input, but this one is a treat from us to you. Brought in by Mr. Ralph Lavers of Cookshire, the photo depicts a scene from the first Danville Fair and was taken 100 years ago today, on September 25, 1909. We think we can spot the beer tent.

LETTERS

Dear Editor:

With the 30th annual Townshippers' Day behind us, I would personally like to extend my congratulations and thanks for a job very well done. Every

year, T-Day seems to get better and better. This year, not only were there lots of people, but the vibes were great – it truly felt like a gathering of Townshippers, young and old, French and English!

Special thanks to the Townshippers' Day Ayer's Cliff Organizing Committee, led by Dr. Mary Pearson and Elaine Batrie, who have been working hard for almost a full year to make T-Day a great success! Committee members were Peter McHarg, director of logistics; Julie Langlois, assistant for logistics; Salim Hashmi and James Kanner, Townshippers' board members; Kate Wisdom, Townshippers' staff support; Mike Goodsell, director of entertainment; Colleen Keet, director of children's activities; Irene Humphrey and Lynn Wood, directors of seniors' activities; Anaïs Renaud, director of the green team; and Patrick Proulx, Ayer's Cliff town councillor.

Our supporting partners helped made this event and Youth Townships possible. Thanks to Desjardins, the Department of Canadian Heritage's Building Communities through Arts and Heritage program, RCGT and etfs.

We make special mention as well of the donors of the 288 (!) items for the silent auction – and those who bought them! The auction netted more than \$3,500. And of course to the many thousands who attended, thanks for YOUR \$2 parking donation.

The success of this event is a great vote of confidence in our Association but also in the vitality of the English-speaking community.

Here's to another 30 T-Days....

**MICHAEL VAN LIEROP, PRESIDENT
TOWNSHIPERS' ASSOCIATION**

Thanks also to Brenda Hartwell, editor, and Cathy Turner, staff member, for their hard work in organizing the Townshippers' Day Arts Gala on Friday evening, launching Taproot IV: Poetry, Prose and Images from the Eastern Townships.

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
 FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945
 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

KENNETH WELLS PUBLISHER (819) 569-9511
 SHARON McCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345
 MICHAEL McDEVITT ASSISTANT EDITOR (819) 569-6345
 FRASER LOCKERBIE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
 FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
 ACCOUNTING (819) 569-9511
 ADVERTISING (819) 569-9525
 CIRCULATION (819) 569-9528
 NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
 5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA:	1 YEAR	120.00	6.00 9.45	\$135.45
	6 MONTHS	63.00	3.15 4.96	\$71.11
	3 MONTHS	32.00	1.60 2.52	\$36.12

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
 ABC, CARD, CNA, QCNA

Local clinic looking for vaccine volunteers

CONT'D FROM PAGE 3

Following an initial selection process, volunteers will then undergo a full health assessment. Those who are eligible to participate will be given an H1N1 vaccine as well as the 2009 to 2010 flu vaccines.

"The clinical research that takes place at Q & T Research always takes place in a professional, warm and soothing environment," stated Dr. Louise Frenette, the primary project medical investigator. "We treat the participants in various research projects under the same standards applied in the clinic. The health of the patient remains a priority."

Throughout the year, volunteers will be monitored with regular medical check-ups and specialized blood tests, which will measure immune response.

The H1N1 vaccine has already undergone several tests before arriving at the clinical trials that are about to begin,

but it is interesting to note that while there is still talk of a mass inoculation in November, the results found in this study will take months to complete.

According to Quebec's pandemic website, www.pandemiequebec.gouv.qc.ca, once the vaccine is approved, vaccination clinics will be set up throughout the province to immunize voluntary target groups free of charge.

The first target group is composed of those most likely to experience the worst effects of the H1N1 virus. This includes chronically ill persons under age 65, pregnant women, children aged six months to five years, persons living in outlying or isolated locations or communities, health-care workers and persons living with a family member who is at risk but cannot be vaccinated, such as an infant under six months or immunocompromised person.

The Quebec government hopes that by inoculating those in a high-risk

group or areas they can "head off flu pandemics". As seen earlier this year, many healthy individuals infected with the H1N1 virus only experienced mild symptoms, which lowers their target group priority for the mass vaccination.

The H1N1 vaccine is not the same as the normal flu vaccine and while many individuals voluntarily receive the latter when flu season kicks off, this year they may reconsider.

This past Wednesday CBC News published findings that indicated that individuals who receive the seasonal flu vaccine might be at a greater risk of contracting the H1N1 virus. The finding was based on preliminary research from four Canadian studies involving roughly 2,000 people. Dr. Don Low, microbiologist-in-chief at Mount Sinai Hospital in Toronto, informed CBC News that the results still need to be validated.

It would not be unlikely however that the seasonal flu increases an individ-

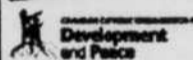
ual's vulnerability to the H1N1 virus. When individuals are exposed to a virus or bacteria it can make the body more vulnerable to another strain of the virus, especially one that is stronger. Since H1N1 is stronger than the seasonal flu, it is a debate which vaccine should be given first or if the seasonal flu shot should be given at all.

Within Quebec, health officials are still considering cancelling the seasonal flu vaccine for low risk individuals, such as healthy younger adults. Last week, chief public health officer Dr. Alain Poirier said the ministry was considering withholding its annual influenza vaccination campaign in order to focus on H1N1. At the time, Poirier stated it would take about ten days to make a decision. A call to the Ministère de la Santé et des Services sociaux was not returned by press time.

The public is invited to learn more about the Q&T Recherche study by calling 819-562-6374.

Justice

I BELIEVE.
I GIVE.



1 888 234-8533
www.devp.org

Diabetes The New EPIDEMIC



REACT NOW!



Information
and donations:
(514) 259.3422
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca



PUTTING MONEY ASIDE?

ÉPARGNE YOUR
PLACEMENTS SAVINGS
QUÉBEC GUARANTEED
100%

1 800 463-5229 | www.epq.gouv.qc.ca

LEARN ABOUT OUR SAVINGS AND RETIREMENT PRODUCTS
+ Available for Investment Savings Account - TFSA - RRSP - RRIIF - LIRA - LIF.
+ No management or administration fees.

Your Money Matters



COURTESY WIKIMEDIA

Buy more Bacon

How to save the farm, your community, and the security of your food supply!

By Michael van Lierop

A recent survey of Canadians revealed the reassuring news that roughly 90% of us know that there is no connection between the H1N1 flu (swine flu) and eating pork. Too bad this apparent knowledge has not prevented a drop in pork sales in Canada, at a time when the pork industry has been undergoing one of its most difficult periods in Canadian agricultural history. Why? The simple answer is overproduction: there are more hogs in Canada than are being consumed. Country-of-origin rules in the United States have effectively thrown up protectionist walls making exporting this surplus production, as used to be the case, extremely problematic. Normally, this south-bound movement of pork would relieve the pressure and make producing pork profitable again. The easy solution would be to simply reduce production and bring it more in line with domestic consumption. Unfortunately, supply-and-demand in the agrifood business is a difficult beast to tame and if the solution was simple enough to be summarized in a weekly column, in under 1,000 words, presumably it would have been solved long ago.

What does this have to do with your money? Several aspects of this problem have a direct impact on your pocket book, and a direct impact on the vitality of rural communities (of which there are many in the Townships) and a direct impact on the food supply for our families. This discussion revolves largely around pork, but the same arguments apply equally, sometimes even more

compellingly, for the beef industry - a business that in Quebec has been devastated and the public seems content to let it go.

Good food, but keep it cheap, please. This has been the ideology of food consumption in Canada, and North America in general, for a very long time. Compared to other regions of the world which are perhaps less endowed with such bountiful land to grow crops and raise animals, Canadians have become accustomed - and dependent - on artificially inexpensive food. The Europeans know something about the real cost of food; not only do they pay substantially more for practically everything, they also subsidize their agrifood industry so much that it makes universal health care look cheap. Why? Priorities, for starters, are different. History is another factor. The aftermath of the Second World War taught the Europeans a few key lessons that they will never forget, many of which revolve around the security of a nation's food supply. That is a lesson no one has ever had to learn in the New World. War, famine, and starvation have not occurred to any great extent in Canada. We have no idea of the real cost of producing food, and currently it is the farmer who bears the brunt of this ignorance.

There are also endemic, systemic problems in the Canadian agrifood industry. Why is it during the Mad Cow crisis, beef prices collapsed for producers yet retail prices barely budged? Why is it that now that the pork industry is on the skids and about to fold, the price of a pound of bacon remains unchanged? Is it really a stretch to assume the food processors and food retailers are profiting on the back of the producers? Why has this not caused more protest? The government, through its toothless agencies such as the Competition Bureau, take years to investigate something has obvious as collusion in the retail gasoline market, something every living Canadian knows is happen-

ing. How many generations of farmers will it take before something is done to shake up the agrifood sector and right this sinking ship?

Rural communities.

The Eastern Townships is a predominantly rural landscape, dotted with communities mostly rooted in agriculture. The family farm has been dying a slow death for over 25 years, but even the mechanized industrial farms are struggling with prices. The bigger you become, the harder you fall. Jobs are on the line. Entire communities suffer when farmers suffer. Most farm businesses are not only worth a lot, they pump a disproportionately high amount of money into local economies as consumers of goods and services, and - ask any farmer nearby - pay a disproportionate amount of municipal taxes, often benefiting from few (if any) of the services they pay for. The hog industry in the Townships underwent a major boom less than 10 years ago, along with the rest of the country. Now, with overproduction and insufficient exports, the local industry is struggling. Like beef farms, they will gradually shut down. Some farmers will walk away with their shirts still intact, able to fight another day, while others will be glad to have a shirt at all. The fortunes of entire families are at stake.

Food Supply Security.

Chinese or Canadian? Food, like water, or even like cultural products, really do not fit into the free-trade model. Even great proponents of free trade have severe reservations about these aspects of national priority. Imports of food products, from all over the world, are not a bad thing; however, becoming reliant on these imports is dangerous and, from a public policy point of view, reckless. Cheap clothes, gadgets and widgets from China or India is one thing - whether Canada retains the industrial capacity to produce those gadgets in the long run is less important to national security than our capacity to feed ourselves. For all intents and pur-

poses, the industrial base of Canada is gone. This latest recession has simply expedited this process, and one reason why Canada's (and Sherbrooke's) economy has weathered this recession relatively well is because our dependence on manufacturing in 2009 is significantly less than it was even 20 years ago. In fact, manufacturing represents less than 8 per cent of the Canadian economy in terms of GDP. Farming represents even less. Unfortunately, not being able to feed your population is a little scarier than not being able to manufacture a rubber seal for a car door.

When will we learn? A dramatically reduced pork supply could, and should, stabilize prices. Take that as a cue for retailers to jack up prices - expect to pay more for your bacon and eggs (and let's leave chickens out of this)! Is that a good thing? It might help us realize food is not cheap, and someone does need to bear tremendous risk to produce it. The processors and retailers bear little to no risk but seem to profit the most. It's not like the auto industry can blame its problems on bad weather, a drought, or flooding!

Unemployment Update

Statistics Canada just released the August unemployment numbers, indicating while the unemployed continue to be a growing bunch in Canada, there are pockets of good news throughout the country. One of the sharpest month-over-month decreases, however, was right here in Sherbrooke! The unemployment rate in Sherbrooke dropped to 7.7% in August from 8.3% in July. The peak during this recession, thus far, has been 8.7% in June 2009. In absolute terms, there were over 13,000 unemployed people in the Estrie region. This compares to 9,200 unemployed this same time last year, in August 2008, with an unemployment rate of only 5.9%. Will this positive trend continue? Stay tuned. One thing is clear: if this is the worst of the so-called "Great Recession" this region has weathered it not only capably, but also quickly.

The Townshipper's Steakhouse



FALL "PANCAKE" FESTIVAL

Breakfasts are served Saturday & Sunday from 7 a.m. to 2 p.m.

STARTING AT \$5.95



83 Queen St., Lennoxville • Reserve now: 819-569-9755

Merola, a master of form, featured at MBAS

"Inventor of shapes" brings exhibition, storied past to MBAS

By Corrinna Pole
SHERBROOKE

Next month, the Musée des beaux-arts de Sherbrooke (MBAS) is presenting an exhibition dedicated to the works of Mario Merola.

An "inventor of shapes," Merola was born into a family of musicians in Montreal in 1931. With an Italian father and a Québécoise mother, he was admitted to the École des beaux-arts of Montréal at the age of 15.

In 1952 as a graduate in fine arts, he received a scholarship from the government of France, which enabled him to enrol in scenography at the École supérieure des arts décoratifs in Paris.

With his return home, he became a regular visitor to the Atelier de la place des arts and in 1954, he joined the Société Radio-Canada, working for three years in costume design for the newly emerging sector of television.

While still with Radio-Canada, Merola took first prize in 1956 in a national competition for the development of a mural for the Canadian Pavilion at the Brussels World Fair. The achievement marked a turning point in his career.

For over twenty years, Merola then produced murals, reliefs and sculptures for public spaces, and showed his work both in his home province and abroad in a long series of exhibitions.

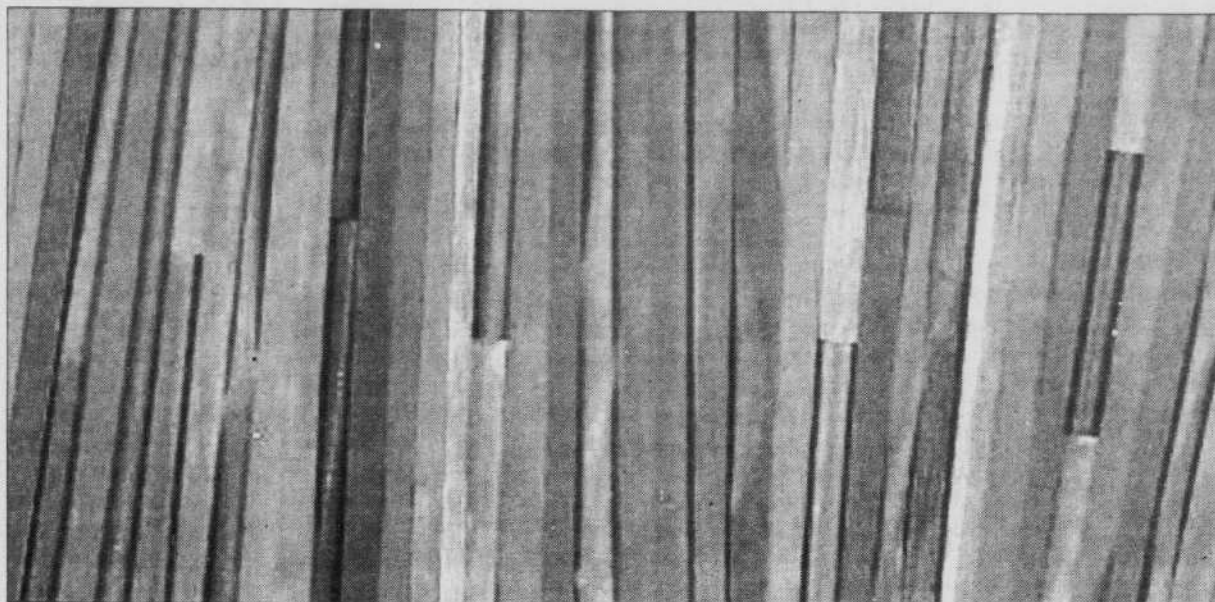
A professor at the École des beaux-arts of Montréal in 1959, and subsequently at the Université du Québec à Montréal (UQAM) in 1969, he has been a member of the Royal Academy of Canada since 1977.

The upcoming MBAS exhibition, developed by the museum's curator Sarah Boucher, examines every aspect of the artist's rich and prolific career spanning over half a century.

The thirty plus works on display include reliefs, sculptures, paintings, and maquettes of larger pieces of public art from several private collections as well as the MBAS and the Centre d'exposition de l'Université de Montréal collections.

The artist himself will be present for the vernissage that takes place at 5 p.m. on Saturday October 24.

Merola's exhibition begins Saturday, October 3 and continues until January 17, 2010. The Musée des beaux-arts de Sherbrooke is located on 241 Dufferin Street and is open Tuesday to Sunday, from noon to 5 p.m. Entrance fees are \$7.50 for adults, \$6 for seniors and \$5 for students. Guided tours in French take place every Tuesday at 2 p.m. English tours and group tours available anytime upon reservation.



COURTESY MARIO MEROLA

Mario Merola's acrylic on linden titled 'Pariade' (circa 1982), now in the collection of the Musée des beaux-arts de Sherbrooke, is one of the many works by the artist that will be exhibited by the gallery starting in October.

Career

JOB OFFERS



Internet Community Access Centers (ICAC) Network of the Coaticook area
(the network is supported by the SADC de la région de Coaticook)

Computer trainers (trainees) (2 positions)

(French and English speaking users)

Workplace:

The trainees will be required to work at ICAC located in Coaticook, Compton, Dixville, East Hereford, Martinville and Waterville.

Job Content:

- To learn ICAC users needs;
- To handle inscriptions and to form groups;
- To conduct computer training workshops at the listed ICAC;
- To create new workshops for specific requests and to update existing documents;
- To insure attendance in the Internet Community Access Centers;
- To perform any related tasks.

Requirements:

We are looking for self-sufficient candidates, dynamics and professionals, who master Windows, Microsoft Office System, Internet and other computer software. Must be able to simplify technical knowledge and to animate the training groups.

Required language:

French: very good knowledge
English: very good knowledge

Working Conditions:

Offered wages: according to SADC policies
Other requirement: to own a vehicle
Employment status: mornings, afternoons and evenings (Flexible work hours)
Duration of employment: October 2009 to March 2010
Reporting date: October 26, 2009
Application deadline for position: October 9, 2009 at 4:00 P.M.

Contact person:

Caroline Benoit
ICAC Coordinator
SADC de la région de Coaticook
38, Child Street #140,
Coaticook (Quebec) J1A 2B1
Fax: 819-849-7393
E-mail: sadccoat@videotron.ca

The Community Access Program (CAP) Youth Initiative (YI) being funded by Industry Canada, the young trainee has to be aged between 15 and 30 years old, and be a Canadian citizen or a permanent resident. The trainee must have pursued post-secondary studies at a CEGEP or university level (a minimum of one course is required).



Industrie
Canada

Industry
Canada



RÉSEAU DES
SADC
DU QUÉBEC



SADC
de la région de Coaticook

Société d'aide au développement de la collectivité



**New opening hours
of our shelter**

starting September 28th 2009




**Monday to Saturday :
10:00 a.m. to 5:00 p.m.**

Sunday : closed

819 821-4727 • www.spaestrie.qc.ca
1139, boul. Queen Victoria, Sherbrooke (Québec) J1J 4N5

What's New with BU

Shine on you Crazy Gaiters

The student who now sings the national anthem at every Gaiter football and basketball game once lost her voice, and was told to cool it in the singing department.

Within a few weeks of her very first semester at Queen's University, Dayna Hammond lost her voice and couldn't speak for two weeks. She was told she needed to take at least two years recovery time before even considering continuing her vocal training. So she set aside her Music major and considered her options, finally choosing Bishop's, where she's now in her final year of a Psychology major (with a minor in Health and Sports Studies). She didn't much like Queen's, Hammond says - it was just too big.

She's from Vankleek, Ontario, a bilingual town about 45 minutes from Cornwall, and in part chose Bishop's because it would take her to explore a completely new place, where she could face the challenge of starting from scratch. But in fact, she discovered old classmates here, one of whom got her involved in Gaiter sports.

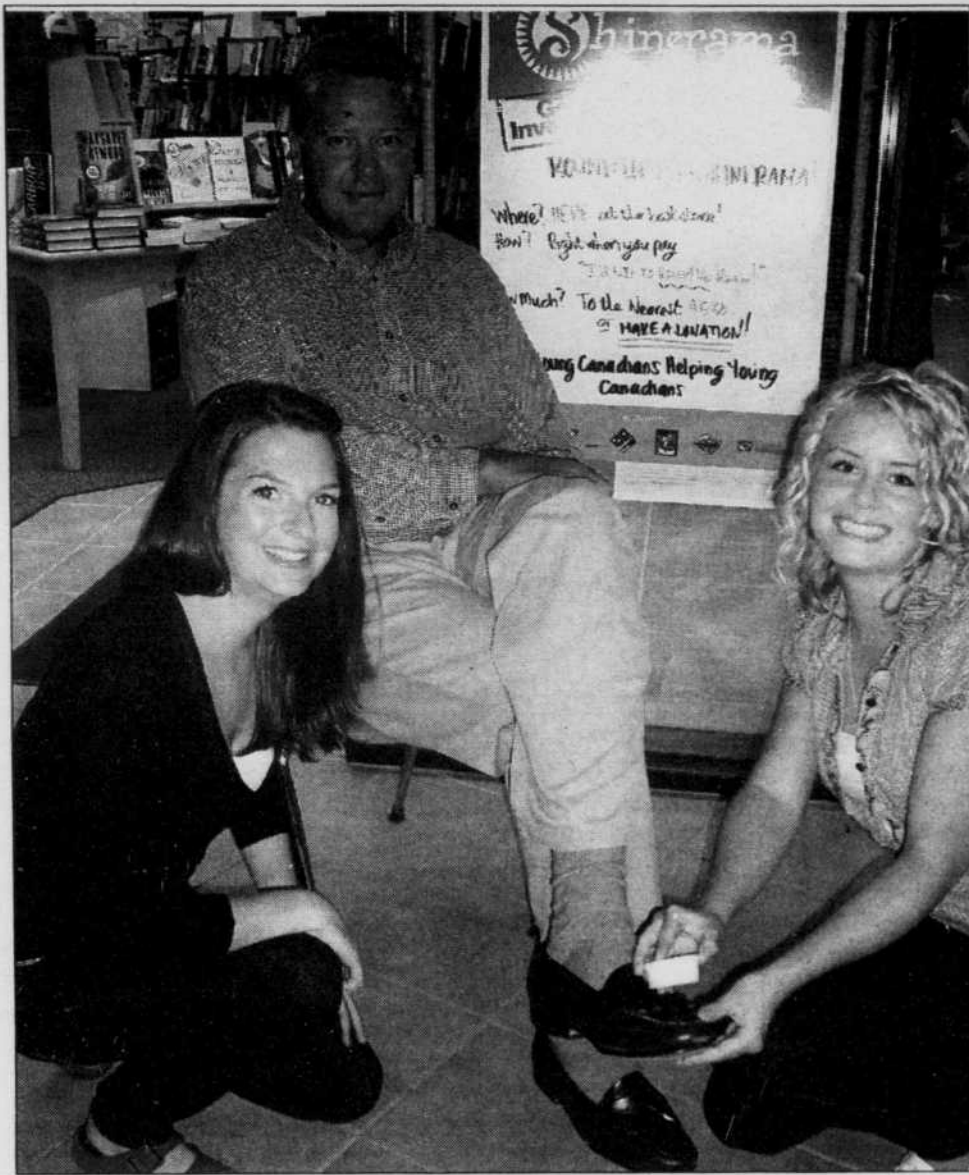
But it took a while. She did some extra work on campus by taking private voice lessons, involving herself in the Big Buddies program and eventually became involved in the choir. Otherwise, Hammond focused on academics in her first year, then tried out for the Gaiter rugby team in her second. But she discovered she wasn't in top shape. The next summer "I worked really hard; I ran, I went to the gym. Then I came back and training camp was easier." The team practices two hours every day.

"Rugby isn't like football, you're on the field all the time. There's no stopping, you don't sub in unless you're hurt, or you're completely exhausted." Each half lasts 40 minutes, with 15 players on the field at a time. The team is just coming off a tough six-game tourney in Montreal that led to multiple injuries - Hammond herself sprained an ankle and says her right knee "is killing me, I'm not sure why."

"We're a lot better team than last year," Hammond adds. "Most of the girls have more experience, and even a lot of the rookies have played before." (The regular season ends Oct. 18, and the next home game is homecoming weekend when they will face Laval University.)

It was last year that song and sport came together. A friend mentioned that the football and basketball team were looking for someone to sing the national anthem at games, and Hammond was hooked. "With private lessons, I'm always nervous," Hammond confesses. "I'm better in front of a bigger crowd." Though she sheepishly admits to having forgotten the lyrics to 'O Canada' once during an audition, she's never done so at a game. She did worry once when she had to memorize and perform the US anthem on short notice, but pulled through with flying colours.

She says the football stadium's PA system has a noticeable time lag, which forces her to ignore the sound coming out of the speakers two seconds after she's sung the words - but that, she says, is the worst of it. "It's just great being able to



COURTESY BISHOP'S SRC

A shoe-shining Shinerama success! Pictured are students Lindsay Julian and Paige Johnson, with Bruce Stevenson getting his shoes done.

share something I love with everyone, even if it is something as small as the anthem at a university game. If it means that I can sing then I'll take what I can get!"

For her last year at Bishop's, along with joining the Best Buddies program, she's added one more job: keeper of memories. Hammond is the editor of the Quad yearbook, the repository for each student's remembrance of their undergraduate years.

Hammond volunteered last year to help out: "I put a lot of work into it, and I really liked it, I discovered different clubs I hadn't noticed before." This year she's the head honcho (ably abetted by assistant editor Ashley Rohr). "I like being able to be a part of all this, to put Bishop's together into a book. It's my contribution to a place I've loved for the last four years."

PLAYING FOR CHANGE

A typical day at Bishop's University consists of the hustle and bustle of student life rushing from class to class or activity to activity. However, on Tuesday, September 29th a different sound will be heard echoing through the halls and campus of Bishop's, and that is the talent of BU students Busking for Change in support of War Child Canada.

Whether it is guitar playing, singing, dancing or even DJ-ing, all these students are providing entertainment for a great

cause and PLAYING FOR CHANGE!

War Child is a charitable organization that works to advocate and provide support for child soldiers around the world. The Bishop's community has been highly involved with this organization for the past three years and is excited to make this year the best yet. Bishop's officially started the BU War Child Club last year following immense interest from faculty and students alike. This year's club coordinators are Chelsea Smith (in her final year of completing an Honours BA in Fine Arts), Lauren Oswald (working on her Honours BA in Psychology - her thesis will focus on the psychological effects on victims of war), and Allison Hale (completing her Honours in Sociology). They wish to not only raise money for war-affected children but to raise awareness about the inhumane treatment and lives these children lead.

Busking for Change is only one of the many events that the BU War Child Club has planned for this year. These events are not only for the Bishop's community but for the Sherbrooke community at large. So keep your eyes peeled for more interesting activities in the months to come!

SHINE DAY

Every year BU students fundraise for the Canadian Cystic Fibrosis Foundation (at www.cysticfibrosis.ca), including a

shoeshine day this month held on campus and in Lennoxville. Here's student Paige Johnson:

"Shinerama this year has been a huge success! After Shine Day I am pleased to announce that we have more than doubled our total from last year, having raised nearly \$2,000 with more fundraisers ahead! Last Thursday's (Sept. 17) first ever Bishop's Shine Day was an event to remember. I could not be more proud of the Shinerama executive committee and all of the shiners who participated in the events! I would like to thank the Bishop's community for their overwhelming support and the Lennoxville community as a whole. The support and generosity we encountered did not go unnoticed. Thank you everyone! Together, we really made a difference!"

THE MITRE

Anabel Collin is a third-year (graduating student) from Montreal who chose Bishop's because it had so much to offer: "Small classes, profs that cared and students that seemed to have a great time and purple is a beautiful colour!" She is the new editor of the Mitre literary journal.

"I came across the Mitre during my second year at Bishop's University. I had my first creative writing class under my belt and it caught my attention. So I dug a little deeper and found out that we could get published right here on campus! Not only did this idea thrill me, it also inspired me. You see, I'm a writer trapped in the body of a Business student. Fortunately, along the way, I picked up a Creative Writing/Journalism minor and built a bridge between both my worlds.

"I was introduced to the school newspaper and then, the Mitre. I contributed my first piece in last year's edition and felt great pride when my work came to life in the midst of the other powerful words and images. I quickly wanted to become more involved and took a chance when the editor's position opened up for the following year. I am now the editor of the Mitre, Canada's longest running university literary journal.

"This year, I want to empower and encourage Bishop's students and community members to take the creative plunge. Writing not only takes you on a personal journey; it is meant to be shared and to take others with you. I strongly encourage you to submit a piece that has made you laugh, cry or simply made you grow. May it be a short story (fiction or non-fiction), a poem, a picture worth a thousand words or a photo that has captured a moment of your life. Contributions in French are more than welcome and will also be understood since my first language is French!

Please send your work to acollin07@ubishops.ca. You may also mail work to Anabel Collin, Box 275, Bishop's University, 2600 College Street, Sherbrooke, Quebec, J1M 1Z7.

The deadline for submissions is December 2nd, 2009. You will be informed in January, via email, whether your submission has been chosen.

- submitted by the Bishop's University Students' Representative Council

THE RECORD Sports

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

FRIDAY, SEPTEMBER 25, 2009 page 11

THIS WEEK AROUND SPORTS

By Zachary-Cy Vanasse

The Phoenix Coyotes will be in Phoenix for another year and the Bishop's Gaiters have their first win of the football season which means it is once again time to take a look back at This Week Around Sports. The Yankees are the first team to clinch, the Leafs add Kessel and Brisebois retires so for the week ending Friday, September 25, this is the week that TWAS.

The Win: Though McGill surprised everyone by defeating one Eastern Townships-based team the week before, the Bishop's Gaiters stopped the Redmen from doubling their total win production from the past three years in a two week span with a 24-20 win at Percival Molson Stadium on Friday. Steven Turner returned a second punt for a touchdown in as many weeks and was named the league's special teams player of the week while his teammate, Harrison Maloney, earned the defensive player of the week title.

The Stay: No matter what it seems the Phoenix Coyotes will remain in Arizona for one more season. Which kind of seemed obvious given the fact that the season is less than one week away. Jim Balsillie restructured his bid for the team in US bankruptcy court earlier this week when he said he would leave the team in Glendale this season, though he still promises to move the team to southern Ontario after that.

The Arriving: Maple Leafs general manager Brian Burke dealt two first round picks and a second rounder in exchange for Kessel, who scored 36 goals for the Bruins last season. Kessel and the Leafs then quickly agreed to terms on a five-year, \$27-million deal.

The Departing: After 18-years in the NHL, defenceman Patrice Brisebois is retiring. The 38-year-old oft-time Hab finishes his career with 322 assists and 98 goals in 1009 NHL games. Despite playing the majority of his career in Bleu, Blanc et Rouge, there will be very few Habs fans shedding a tear for the end of the often-boomed blue liner's career.

The Clinching: The New York Yankees are baseball's powerhouse team again. The Pinstriped Villains, who have the best record in the majors, became the first team to clinch a playoff spot this season. With the Boston Red Sox having all but officially locked up the American League wild card spot it's only a matter of time before the buzz around a possible Boston-New York playoff meeting is at full strength again. Annoying as that may be, all feels right in the baseball world once more.

ETIAC Soccer kicks into high gear

By Zachary-Cy Vanasse

The high school soccer season is now in full swing and Alexander Galt's teams all took to the pitch this week as the ETIAC fall sports season is off and running.

The generally intense and fiercely competitive senior boys' ETIAC soccer circuit looks to entertain again this season if Wednesday night's contest between the Pipers and Stanstead College Spartans is any indication. The Pipers edged out the Spartans 3-2 in a game that promised a hard fought series between the two for the rest of the season.

The senior girls won 2-1 at Massey Vanier on Tuesday night in a game coach Mark Learned felt started slower than usual for his team. "It was a bit of a slower start from us," said Learned of the win against the Vikings. "The intensity was a little down, but we got the win."

The intensity was back up on Wednesday in a highly competitive contest at Stanstead. Jessica Mercier Dorey scored the Pipers' goal in a 1-1 draw. Galt led for the majority of the game before the Spartans' Juliet Numfor scored the equalizer with less than ten minutes remaining.

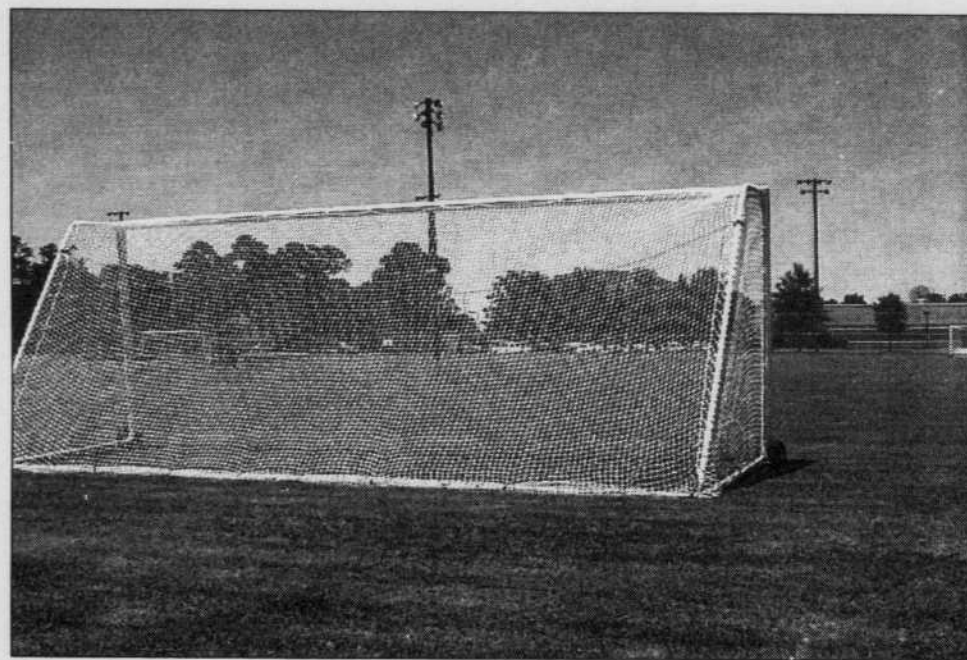
"It was a really intense game and both sides worked really hard, we couldn't ask for more from our players," said Learned. "I have no complaints about the game that's for sure."

Having fought hard through the first half on Wednesday night, Galt's junior boys team suffered a tough loss to the Spartans thanks to a second half collapse. The Pipers were simply unlucky through the first half, striking three posts but failing to count a goal and their missed opportunities came back to haunt them in the second. The Spartans scored seven second half goals for the eventual 7-1 with Nathaniel Quirion scoring the lone goal for the Pipers. Elric Boisvert led the Stanstead charge with three goals.

"It was a tough loss," said coach Chris Hincks after the game. "It was close through the first half, we hit those three or four posts, but they just outplayed us in the second half. Once it was 2-0 our guys just got down."

Meanwhile in junior girls action Cassandra Bouchard scored twice and Katie Murray and Cynthia Dupont each added a goal as Galt's junior girls doubled-up on Richmond on Tuesday night in a 4-2 win. Courtney Grainger and Sabrina Cousineau scored the Richmond goals.

The team continued their winning ways on Wednesday night at Stanstead College scoring five unanswered goals in their second win in as many nights. Dupont added another two goals to her season total as did Cassandra Bouchard while Eliane Wubbolts added a single in



COURTESY WIKIMEDIA

the 5-0 win.

The Pipers' bantam boys team gave their coach Julie Vallée what she asked for and more in an impressive birthday win at Stanstead College. "Today is my birthday," said Vallée after the game, "and I asked my team to score three goals in the first half as a gift. They exceeded my request by far. I am very proud of the team. They are united and disciplined. Nathaniel (Dowd) even showed his friendship and cooking skills with cupcakes for everyone."

While Dowd provided the cupcakes, Alex Mickinney Therrien provided plenty of offence, netting give goals for the Pipers in the shutout win.

The bantam girls 'Galt' team played to a draw on Tuesday at Massey Vanier with Jennifer Diffley and Cassandra Grenier scoring the Galt goals in the 2-2 tie. Diffley was back on the score sheet with two goals, joined by Rosalie Wubbolts who scored three times and Elodie Toulouse who counted one, in a 6-0 win at BCS on Wednesday.

"I think this year is going to be a very

intense season between the 'Pipers', us and Massey Vanier," said 'Galt' coach Julie Huard after the shutout victory against the Bears. "In my opinion, they're all very even. Our goal is to finish first though, because our girls are really on fire this year."

Meanwhile the bantam girls 'Pipers' team hosted Richmond on Tuesday night in a highly defensive effort from both sides that eventually led to a 0-0 draw. The 'Pipers' kept their goal line unbroken again the following night at Stanstead College in a 2-0 win.



FALL SPECIAL

WEEK DAYS

18 holes + Cart
\$30

WEEKEND

18 holes + Cart
\$35

COME SEE!

Specials in
boutique

up to
40%
off

on clothing

600 Compton St. East, Waterville
(819) 837-2966

56670

Church Directory

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke
(819) 564-0279
Rev. Dr. Patricia Peacock
Sunday
9:00 a.m. Holy Communion

BIBLE INSTRUCTION MEETING

To be held the Lord willing at
Christ Church Hall, Eustis
Rt. 108, North Hatley, Québec
Sunday, September 27, 2009

Everyone welcome

AFTERNOON

- 2:30 Song Service and Devotions
- 2:55 An Answer for the Hope
(I Peter 3:15) ...Clint Coakley
- 3:20 God in Three Persons, Blessed
Trinity ...Lester Weaver from
Vineland, New Jersey

EVENING

- 6:00 Song Service and Devotions
- 6:40 "He Restored My Soul"
(Psalm 23:3)...Lester Weaver

A meal will be served at approximately 4:30

Sponsored by:
The Wolcott Mennonite Church
Wolcott, VT

For more information, call 802-888-5277
or 802-888-9113.

Pour les renseignements en français,
composer le 802-888-6653.

DIRECTIONS

Christ Church Hall is along Capelton Road (Rt. 108) in Canton de Hatley. From Sherbrooke, take Rt. 143 south, turn right onto Capelton Road, and proceed about 3 km to the church on the left. From Ayer's Cliff, Stanstead, and other points south, take Rt. 143 north, turn left onto Capelton Road, and proceed about 3 km (1.8 miles) to the church on the left.

Presbyterian Church in Canada

St. Andrew's Presbyterian Church



Sherbrooke
256 Queen Street, Lennoxville
Tel: 819-569-3100
Minister: Rev. John Barry Forsyth
Organist: Anthony Davidson

Sunday
10:30 a.m. Worship & Sunday School

Culte en français dimanche 17h
Pasteur Rev. G. Fantechi 819-566-5962

The Word of Grace Radio Broadcast
P.O. Box 404 Sherbrooke Qc J1M 1Z6
Station CJMQ 88.9 FM or www.cjmq.fm
Sunday 8:30 a.m.

United Church of Canada

Weekly services for U.E.V.P.C.

9:30 a.m.
Cookshire Trinity
11:00 a.m.
Sawyerville United, at the Manse
Minister: Rev. Wendy Evans



Attend the church of
your choice

Friday, Sept. 25, 2009

Which suit would you play on first?

By Phillip Alder

James I of England (from 1603 to 1625), who was also James VI of Scotland (from 1567 to 1625), said, "He was a bold man who first swallowed an oyster."

Some would say anyone who swallows an oyster is bold. In this deal South had to decide which side suit to swallow — play on — first: hearts or clubs. Against six spades, West led the spade ace and continued with his second spade. How should South have continued?

North's jump to five spades asked his partner to bid six with good spades. Missing only the ace of his suit, South was happy to oblige.

West judged that North had to be void in diamonds because he had not used Blackwood. So, trying to cut down dummy's ruffing values, West started with two rounds of trumps.

Declarer aimed to get home with five spades, one diamond ruff and six round-suit tricks. He instinctively started on the stronger suit, clubs. But watch what happened: South cashed dummy's club ace and king, West discarding a diamond.

North 09-25-09

♠ 10 8 7
♥ A K 6 5 3
♦ —
♣ A K Q 4 2

West East

♠ A 2 ♠ 6 3
♥ Q 10 9 8 ♥ J 7
♦ 10 8 7 6 4 2 ♦ A 9 5 3
♣ 10 ♣ J 9 8 7 6

South

♠ K Q J 9 5 4
♥ 4 2
♦ K Q J
♣ 5 3

Dealer: South
Vulnerable: East-West

South	West	North	East
1 ♠	Pass	2 ♥	Pass
2 ♠	Pass	3 ♣	Pass
3 NT	Pass	5 ♠	Pass
6 ♠	Pass	Pass	Pass

Opening lead: ♠ A

Now declarer had to shift to hearts, but the 4-2 break left him with only 11 tricks: five spades, two hearts, three clubs and one diamond ruff in the dummy. South ran the diamond king, hoping West had the ace, but went down one. Declarer should have played on hearts first. If they had split 5-1, he would then have hoped for better luck in clubs. Here, though, South would have used dummy's high clubs as entries to set up and cash the fifth heart.

SSSC - 132 Years and Counting



Yes Sir! There must be something about this old Club, 'cause year after year, like the Energizer Rabbit, it just keeps going - and going! - and going! Our personal names may change (many were given to Sherbrooke Streets), but we keep on going and Going. Wednesday September 16,

many of the gang got together to: "ring out the Old and to ring in the New", as the gang came to hear results at our Annual General Meeting. Past President Roger Tetreault drove down from Kingston, Ontario, to hand over the reins of his "Energizer Year" to new President Steve Moore. Surely enough Roger had brought down the Energizer Rabbit and placed it in full display on the rostrum to remind us to 'stay energized'. The small hall was filled, which seems to say that members are excited to start another year of 'fun, frolic and fellowship'. I suspect that if this winter brings as much precipitation as did our summer that we shall have to strap on our snowshoes at home just to get to the Clubhouse! Can you imagine some members taking up housekeeping right in the Clubhouse, shoveling snow daily to assure that members arriving at the Club, will be able to find the place! 'Tramps' will consist of just getting there. Wow!

Anyway, Pres. Roger called the meeting to order. Rev Deane Moffat asked a prayer, and Roger started off by thanking incoming President Steve Moore for finishing off the year for him and wishing him congratulations and best Wishes on his term as President. He noted that Doughnuts and coffee were at the kitchen for any hungry mouths, He mentioned that his wife Jean was adjusting well to the move and, except for summer colds, was feeling much better. He specifically thanked Ken Dezan for keeping him advised on happenings at the Club, John Pratt For donation of beef; Karl Hunting for food; Colin Jardine for syrup; and all members for their assistance and energy. Roger also mentioned that the SSSC website needs updating. We stood for a minute of silence in memory of those members who had passed away over the season: John Bryant, Barton Carr, Gordon Joyce, James Moore, Garland Morissette and Mervin Drew. May God Bless Them and give serenity to those left behind! Steve stood to thank Roger for his wishes and to present him with several reminders of Roger's 'year as President'. First a ball-point pen made of walnut from an old piano. The wood given by John Foster and the pen turned by Stewart Robinson. As one of his last acts Pres. Roger had given out special gold embossed "Certificates" to last year's Energizers. Steve now presented Roger with a duplicate Certificate as Chief Energizer.

Pres. Steve's father Jim, who passed away, last May, had been a member of this Club since 1957. His lifetime wish had been to have 'his boys' Steve and David join the Club. Steve reminisced as to how happy his Dad was to see both sons now active members and Steve himself fortunate to be chosen as President. Steve pointed out that, while many members think that the Club is for winter months only, the truth is that work must go on all year such as cutting grass, outside maintenance, inside repair and cleaning and a visual inspection weekly against any vagrancy. On that subject he thanked Ed Mills, Don Lougheed, Ron Smith, Bill Lyon, and Don Watson et al. Members applauded their thanks. Bill Lyon then spoke up to say "I need a Dolly". Well Bill's wife Dorothy might not have been pleased, but Bill explained that he needed a 'Dolly' on wheels. That must have clarified the situation somewhat as Steve promptly said "We have one."

Pres. Steve then asked Treasurer Jack Noble for a financial update on the year. Jack stood to give an interim report, it not being a proper fiscal year end. We made a little money BUT our furnace gave up. The new one, already installed will be more efficient, provide better heat and also use up any profits from this year.

With the resignation of the Lacroix family, after so many years of supplying us with excellent food, we now have a new caterer. We agreed to that and to new dues and meeting fees for the coming year. Steve then announced his Honorary President as Don Parsons. His volunteer Choristers are Bill Lyons and George Mac-Dougall, Chorister Lenny Beland will be missed as he was really getting a 'feel' for what Club members like to sing. Thanks Lenny. With H1N1 flu around 'Old Cec' volunteered his last \$100 toward buying some alcohol based hand washers to be put in convenient places to help avoid passing on this supposed virulent disease. All in all an excellent meeting, hopefully a forecast for the year, so lets all get ready!

Our next meeting is The Planning Meeting, on Wednesday October 07 at 7:00 P. M.

Respectfully submitted,
Cec Blenkhorn, SSSC.



Deaths

HAIRE, Maureen Sullivan - Passed away peacefully at the CHUS Hôtel-Dieu Sherbrooke, QC, on September 21, 2009 at the age of 78 years. Predeceased by her husband Donal Haire, mother of sons Gordon, Lawrence, Robert and Ross, grandmother of Selena, Kimberly, Courtney, Thomas and Michelle. She also leaves to mourn other relatives and friends. In respect of her wishes, there will be no visitation. Interment in the spring. As memorial tributes, donations to the Parkinson Society Québec, 1470-550 Sherbrooke Street West, West Tower, Montreal, QC, H3A 1B9 would be appreciated by the family. Arrangements entrusted to the Cass Funeral Home, Sherbrooke (Lennoxville) 819-564-1750/www.casshomes.ca



LEBOURVEAU, George - Peacefully at the Foyer Weedon on Monday, September 21, 2009 at the age of 80 years, George Wilbur Lebourveau, beloved husband of Rita Willey and dear father of Mary (Eddie Harvey) and the late Henry. George was the cherished grandfather of Roy (Dominique), Albert (Kristen), Julia (Allen), James (Mary) and Raymond Mitchell, and great-grandfather of Ethan and Carson Lebourveau. George also leaves to mourn his special friends Ronny and Janet Casteur and his son Colby. Resting at the Cass Funeral Home, 554 Main St., Bury, 819-564-1750/www.casshomes.ca, where friends may call on Monday, September 28, 2009 from 2 to 4 and 7 to 9 and on Tuesday September 29, 2009 from 1 to 2 p.m. followed by the funeral service at 2 p.m. Rev. Wendy Evans officiating. Interment in the Grace United Cemetery, Brookbury, QC. As memorial tributes, donations to the CLSC-CHSLD du Haut St-François - Foyer Weedon, 460, 2e ave., Weedon, QC, J0B 3J0 would be gratefully acknowledged by the family. George's family would like to thank the staff of the Foyer Weedon for the wonderful care given to George and a very special mention to Suzanne Turmel for all her special attention.

Death

MALOUIN, Alberta: (nee Patenaude) Passed away at the C.S.S.S. Memphremagog on Sunday, September 20, 2009, at the age of 100. Beloved wife of the late Wilfred Molway and cherished mother of: Marion Cox, Maurice (Barb), Stanley (Shirley) and Albert (Sue); Alberta will also be sadly missed by her grandchildren, great-grandchildren, sister Theresa Gianfrido along with nieces, nephews, other relatives and friends. The funeral service will be held in Sacred Heart Church on Saturday, September 26, 2009, at 2:00 p.m. followed by interment in Crystal Lake Cemetery. Arrangements entrusted to the Cass Funeral Home, 545 Dufferin, Stanstead 819-876-5213/www.casshomes.ca

In Memoriams

CATHCART, Raymond (Midge) - In loving memory of my husband, father and grandfather who passed away September 27, 1984.
Always loved and remembered.
EULA & FAMILY



CAULEY, Carolyn (1923-2009) - Peacefully, surrounded by her loved ones, at Knowlton House in Lac Brome, Quebec, on July 30, 2009, passed away Carolyn Cauley, loving wife of the late David De Volpi. She leaves to mourn her daughter Karen, her sons Michael and Patrick and their families, other relatives and dear friends. As per her wishes, cremation has taken place and burial of her ashes will be in private at a later date. She will be sadly missed. Donations in her memory to the BMP Foundation, 950 Principale, Cowansville, QC, J2K 1K3, www.bmpfoundation.ca would be appreciated. Arrangements were entrusted to the Desourdy Funeral Home, 104 Buzzell, Cowansville, QC, J2K 2N5, Tel: 450-263-1212, Fax 450-263-9557, salondesourdy@desourdy.ca

In Memoriams

MAYHEW, Douglas - Bury, Quebec, who left us 9 years ago.
To some you may be forgotten
To others a part of the past,
But to us who lost you
Your memory will always last.
Sincerely,
MURIEL (wife)
EILEEN & DOUG McGRARY
(daughter & son-in-law)
RICHARD MAYHEW (son)
5 GRANDCHILDREN and
9 GREAT-GRANDCHILDREN

SHERRER, Eric - Special memories of a wonderful husband, father, father-in-law, papa and great-papa who left us so suddenly September 25, 2006.
A million times I've needed you
A million times I've cried,
If love could have saved you
You never would have died.
Things we feel most deeply
Are the hardest things to say,
My dearest one, I love you
In a very special way.
If I could have one lifetime wish
One dream that could come true,
I'd pray to God will all my heart
For yesterday and you.
Loving you always and forgetting you never.
RUBY & FAMILY

Card of Thanks

MACRAE - We wish to express our sincere thanks to family, friends and neighbours for the many acts of kindness shown us at the time of Eric's death. Special thanks to those who came to the house with delicious meals, sent messages of sympathy, memorial donations in his name and all who visited at the Funeral Home. Grateful thanks to Rev. Carla Van Delen for her visits to our home and her comforting and kind words and deeds at this difficult time and to all the bearers. Thanks to all who worked in the graveyard and to all the ladies of the community and out of town for the nice lunch prepared and served in the Community Center, Kinnear's Mills following the burial. Everyone's acts of kindness shown us will never be forgotten.
HELEN, RICKY, DIANE
AND ALL THE FAMILY

Obituary

ERIC MORRISON MACRAE
of Kinnear's Mills, Quebec

Eric Morrison MacRae, passed away peacefully at the Denis Marcotte Residence, Thetford Mines, QC., on August 25, 2009 after many years of failing health.
He was born on April 27, 1927 on the second range of Kinnear's Mills, only son of David MacRae and Ethel Morrison. He attended school at the Kinnear's Mills consolidated school. He moved from the second range with his father, mother and only sister Janie to a small farm in Kinnear's Mills. He remained there until 1950 when he bought a farm on the 5th range, Kinnear's Mills. On September 12, 1952 he married Helen Allan, and two sons Eric Lynn and Allan Ricky were born to this union. He lived on this farm until 1963 when he sold the farm and moved to the Sawyerville and Lennoxville area working in various places. In 1966 he returned to Kinnear's Mills and bought another farm on the 5th range where he lived the remainder of his life. He joined the Candlish United Church in 1944. He was a Director of the Riverside Memorial Cemetery, served as a councillor of the Kinnear's Mills Municipality and Commissioner of the Kinnear's Mills consolidated school. He leaves to mourn his passing his wife, son Ricky (Diane), granddaughter Rachel (Ryan McAuley), grandson Jason and great-granddaughter Elizabeth Lynn McAuley. A sister Janie Crawford (Herbert), step-grandchildren Sabrina, Stephanie and Marc-Antoine and nieces and nephews.
He was predeceased by his elder son Lynn on June 3 2008, his brother-in-law Herbert Crawford in August 1980, his father in April 1983, his mother in February 1988.
His remains rested at the J.A. Savoie Funeral Home in Thetford Mines, where relatives, neighbours and friends called on Saturday evening, August 29, to offer sympathy and show esteem in which he was held. On Sunday, August 30 the funeral service was held in the Funeral Home. Rev. Carla Van Delen conducted a very touching and comforting service. The bearers were Jason MacRae, Ryan McAuley, Marc-Antoine Bouchard, Gary Crawford, Charles Allan and Roger Allan. Burial took place in the family plot in Riverside Memorial Cemetery, Kinnear's Mills.
A reception was held in his honour at the community centre with a delicious lunch was served by the ladies of the community.
Those who attended from a distance were from Ancaster, Hamilton, Napanee and Meaford, Ontario, New Boston, New Hampshire, Eastern Township and surrounding areas.

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 34¢ per word. Minimum charge \$8.50 (\$9.69 taxes included)
Discounts: 2 insertions or more: 15% off
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.
BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:
Text only: \$7.00 (includes taxes)
With photo: \$20.00 (\$22.79 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.
WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:
\$19.50 (\$22.22 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.62 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

He is extremely hurt

Annie's Mailbox

Dear Annie: I have raised my grandson since he was an infant. He is 24 now and doing well. Our daughter (his mother) passed away when he was 12. He does not remember his father.

All these years, we had no idea where his dad was. Our grandson claims to be angry with him, but we know he is also extremely hurt. I'm sure he wonders about his father and would like to hear from him.

Just recently, my wife and I found out his dad is alive and well. At our age, if we do not get them together, our grandson may lose the chance forever. I'd like to help them connect, but my wife says to leave it alone. Please let me know what you would do. Your opinion means a lot to us. — Needs To See Daddy or Not

Dear Needs: We appreciate the vote of confidence. Your grandson is 24, and we think he should be allowed to make this decision himself. Tell him you've recently discovered his father's whereabouts. Discuss the pros and cons, and ask whether he'd like to try to establish contact. If he says "yes," give him the information and let him know you are available if he wants your help. If he says "no," put the information in a sealed envelope and let your grandson know where it is in case he changes his mind. Whichever choice he makes, please be a source of support. He will need you.

Dear Annie: When did all of this hugging start? I was taught that public displays of affection were not socially acceptable, and that you don't shake hands with a lady unless she offers her hand first.

I am really uncomfortable when someone wants to greet me with a hug. I recently had my bladder removed because of cancer and now wear a pouch. Hugging is embarrassing. How can I just shake hands without offending anyone? — Find a Tree Instead

Dear Find: Greeting someone with a hug has been around for a few decades, but not everyone enjoys it, and for some it can be too intimate. When approached by a hug-

ger, simply grasp his shoulder with your left hand while reaching with your right to shake his hand. Your left arm will keep him from getting any closer, but you will still appear friendly. If a hugger becomes insistent, it is perfectly OK to say, "Sorry, but I am uncomfortable hugging."

Dear Annie: I was concerned with what you didn't say to "Worried Mom," whose 14-year-old is involved with a potentially abusive boyfriend. This girl should not be allowed to spend time alone with this manipulator. She's still a child. Who is the parent here? Where are the boy's parents?

Both parents should arrange a meeting without the teenagers to discuss their concerns and lay down specific ground rules for these young people. I'm glad the girl is in counseling, but it sounds as if it's a necessity for the young man, as well.

Parenting is the most difficult job there is, but someone needs to develop a spine and take control of this situation before that is no longer an option. Yes, "Worried" should reinforce her feelings for her daughter, but at this age, what the boyfriend says is far more influential. Teenagers need just as much guidance as toddlers. — Concerned Reader

Dear Reader: We wish it were that simple. Telling a 14-year-old who is "in love" that she is forbidden to see the boyfriend will not make the problem disappear. It will make it go underground. The boy's parents are encouraging the relationship and are not likely to help, although it's possible that speaking to them could be useful. We hope the boy will get counseling, but more importantly, the girl needs to understand that this is a poisonous relationship and she deserves better. Otherwise, the parents are only postponing the inevitable.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Ottawa News Laurie LeChasseur

Mary LeChasseur, Beverley de la Mare and Fran Shaw of Cowansville recently spent a busy weekend in Ottawa. They arrived at Laurie's for lunch on Friday afternoon and the fun began.

Pedicures for all were enjoyed on Friday afternoon and then a dinner prepared by Frank and Laurie on Friday evening.

Saturday morning, Sandra took them on a tour of the Prime Minister and his family's cottage at Harrington Lake where they enjoyed tea out by the water. It was a spectacular day to be outside and they took full advantage of their beautiful surroundings, walking in the orchard and down by the water. Saturday afternoon they headed to the market for lunch, enjoying people watching and a little walk around the stores. On the way home from the market they stopped by the Rockcliffe Tennis club and met the Prime Minister, Stephen Harper, who was playing tennis with his son Ben. Sandra stopped and arranged for the girls to meet Mr. Harper and Ben after the game and they all got to shake hands and have a little chat. All enjoyed a gourmet dinner at Sandra and Pierre's on Saturday evening.

Sunday, their last day, they attended church at St. George's in downtown Ottawa, held the twins babies sitting in the pew next to them and had a nice chat with the minister, Father David Crawley. Frank made everyone lunch which was enjoyed out in the gazebo by the pool after which the girls had to pack up to head back to Cowansville. What will their next adventure be? Celebrating Winterlude in February? A week in Maine next September? Stayed tuned!!!

50th Wedding Anniversary



The family of **Douglas and Vivian Bell**, of East Angus, invite you to come and join in on the celebration of their 50th Wedding Anniversary to be held at the Sawyerville Hotel on Saturday, October 24, 2009, at 8 p.m. Best wishes only.

50th Wedding Anniversary



Violet and Murray Derby of Lennoxville Borough will be celebrating their 50th Wedding Anniversary on September 26.

Best wishes from their family and friends.

50th Anniversary Celebration

Charles and Sheila Derby

Friends and family, please join us at the Brome Village Hall on October 3 from 11 a.m. to 3 p.m. to celebrate this wonderful occasion.

Refreshments will be served. Please bring only your good wishes. For information you may contact Andy 450-539-2630 or Bob 450-243-1999.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

Today's clue: T equals G

"S J M H R B K H N C O H Y Y A M X N Y . J M A B D Z B F ' Y N Y B C X F Z S B B E X O B D F Z B F I H J F X U W J S H , A B D I B D S Z R J N N J Y . " - P B W F W D T W H N

PREVIOUS SOLUTION: "Happiness ... it lies in the joy of achievement, in the thrill of creative effort." - Vincent Van Gogh

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

Today's clue: V equals Y

"G T D T L J T M L M A M S W J M L F A M Z T A M H H S M R Y B M G X G Y T L D X T J P G H T Z Z M R R H V X G E N B L Y K T O B A B N P U R X L T . " - F M G C T D X G

PREVIOUS SOLUTION: "Life moves pretty fast. If you don't stop and look around once in a while, you could miss it." - John Hughes

KIT N' CARLYLE



ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



HERMAN



Diabetes The New EPIDEMIC REACT NOW! Diabetes Québec Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.dlabeta.qc.ca

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property for Sale



Have some property to sell? Make your classified stand out. For \$10. more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525.



NEW WATER-FRONT BUNGALOW for sale, all amenities, private club, Lac Magog in Ste. Catherine de Hatley. 1 hour from Montreal, 20 minutes to Orford skiing. Immaculate condition. \$242,000. Call 819-675-0540 or 352-445-4327 (cell). Will also consider rental \$425. to \$1200. per week depending on season.

NORTH HATLEY - Walking distance to village. Beautiful private wooded lots from 14,000 to 30,000 sq.ft. Ready to build, turn-key projects available. Water works, sanitary, sewer and pavement included. Denis Beaulieu 819-780-1947. www.jmjeanson.com

035 For Rent

3 1/2 (\$510.) & 4 1/2 (\$575.) at 105 Oxford, Lennoxville. Recent building, very quiet, near all services, floating floors. Call 819-820-4203.

COMPLETELY FURNISHED COTTAGE at Lake Lyster. Available from October 1, 2009 to May 1, 2010. \$450. per month, everything included. Call 819-876-2329.

035 For Rent

LENNOXVILLE OXFORD RESIDENCE

Pool
Private park
Secure
Near all services
Ideal location for seniors

103 Oxford St.
819-578-8588

035 For Rent

4 1/2 ON QUEEN, Lennoxville. Available July 1. Recently renovated, dishwasher included, hardwood floors, access to basement storage. \$800. per month, everything included. Also 4 1/2 on 2nd floor, available July 1, recently renovated, \$600. per month, nothing included. Call Stephanie 819-345-3688, leave message.

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!

www.sherbrookerecord.com

LENNOXVILLE - 111 Oxford Crescent, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, condo style, available immediately and in July. Call 450-372-6402 or 450-776-8486,

LENNOXVILLE - 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 room apartments. Close to town and buses. Includes hot water. 819-823-5336 or 819-791-2444.

SAWYERVILLE - LARGE 3 1/2, semi-basement, lots of storage, 2 parking places. \$370. per month. Call Sylvie or Raymond at 819-889-1187.

STANSTEAD - 8 Church St. 4 1/2. Clean, quiet neighbourhood. Across from Haskell Library. References required. Call 819-876-5212.

050 Rest Homes

SEMI-PRIVATE rooms available immediately, in Lennoxville. Family atmosphere, home cooking, doctor on call. Reasonable rates. Call (819) 563-8345.

100 Job Opportunities



de Lennoxville et des environs
Lennoxville and District

COMMUNITY AID is looking for an experienced candidate to fill the position of **ASSISTANT TO CLIENT SERVICES** (28-35 hours/week). This is a permanent position.

Under the supervision of the Center's Director, the Assistant to client services is **responsible for:** Planning, organizing, and providing services to seniors in order to prevent isolation; developing the friendly visits service and its follow-up and maintaining the other services offered by the organization.

The candidate should have:

- Experience working with seniors, knowledge of the aging process,
- Knowledge of the local health and social services and referral mechanism,
- The ability to relate to people in a group situation.

Qualifications:

- DEC in Special Care Counseling or University degree in a related field
- 2 years experience in support and/or counseling responsibilities
- Bilingual (written and oral) 4.5/5
- Good organizational skills and be autonomous
- Respect confidentiality

The position would start October 2009. If interested, forward your application, no later than **September 30, 2009** to:

Lennoxville & District Community Aid
P.O. Box #292, Succ: Lennoxville,
Sherbrooke, Qc J1M 1Z5
or fax to: 819-821-2994
Attention Sylvie Gilbert Fowlis

Only selected candidates will be contacted.

100 Job Opportunities

Attention Baby Boomers!

Learn to Operate a Mini-Office Outlet from Home and **Retire Sooner**
Free Evaluation & Flexible Hours

www.see-it-do-it.com

100 Job Opportunities

AZ DRIVERS NEEDED now. Company drivers and owner - operators. Avg. length of haul: 1000 miles; great lanes; quality freight; dry vans; competitive pay and financially stable. Call Celadon Canada, Kitchener, ON, 1-800-332-0518, www.celadoncanada.com

100 Job Opportunities

URGENT! MECHANIC NEEDED. Possible full time. Salary to be discussed. Call 819-875-5292.

Looking for a job or qualified personnel? Consult our Classified ads!

100 Job Opportunities

SALES & MARKETING MANAGER

Company: Brome Bird Care Inc. currently marketing in Canada, US, UK and Europe.

Job Description: Sales & Marketing manager to report to the Vice-President of Sales & Marketing. Must be ready and willing to travel throughout North America.

Responsibilities:

- Develop and manage sales and marketing plan
- Establish rapport & communications with key accounts
- Monitor and manage:
- Market segment
- Current and prospective customers
- Manage trade shows
- Develop packaging and promotional material

Pre Requisites:

- Minimum 5 years experience in sales and marketing
- Must be fluent in English
- Salary to be discussed

Please send C.V. via email to: resume.employmentoffer@gmail.com

100 Job Opportunities

BIBLIOTHÈQUE LENNOXVILLE LIBRARY. Project Coordinator: Contract position, part-time (12 hours/month), for a period of one year to coordinate an expansion of our services to seniors including the Books-on-Wheels program and to publicize our specialized collections. The ideal candidate will enjoy working with seniors, have a keen interest in books and possess excellent English communication skills. Some knowledge of French is required. Ability to use Microsoft Office applications and the Internet are necessary. Please submit a resume accompanied by a covering letter to bll.employment@gmail.com before September 30. Only those candidates who are selected for an interview will be contacted.

100 Job Opportunities

PART-TIME MERCHANDISER. POWERHOUSE Retail Services has an opening for a merchandiser to service our clients in Sherbrooke for part-time hours on week days between 9 a.m. to 6 p.m. Excellent opportunity for additional work for an existing rep or anyone working part time. Retail/merchandising experience preferred. Must provide own transportation and internet. Email: sukhi@powerhouse-promo.on.ca, fax 1-866-847-0068.

It pays to advertise in the classifieds

140 Professional Services

GRAPHIC ARTIST Need help with your advertising? I do brochures, posters, logos, business cards, letterhead, CD/DVD covers. Jade Cimon, Graphic Artist, 819-569-5735, jade.cimon@sympatico.ca

ROOFING

New Roofs, Reroof and Repairs. Also gutter repairs, cleaning & rerouting down pipes. Call Ian Perkins at 819-578-1910.

145 Miscellaneous Services

CAR WASH, wax, shampoo, polish, interior. Work done by hand. Also residential carpet cleaning. Lennoxville. Call **Antoine** at 819-571-1265.

HOUSE CLEANING SERVICE. Hourly, daily, weekly. 25 km. area of Magog. Experience and references. Call Sandra 819-843-3914 or 819-674-9505.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

147 Health & Beauty

FALL SAVINGS! 9 weeks for \$99. Look great. Lose weight. Results guaranteed. Call Herbal Magic 1-800-926-4363 for more information. Limited time offer.

150 Computers

Have a computer to sell? Make your classified stand out. For \$10. more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525.

240 Fruits & Vegetables

HEATH ORCHARD
Fresh Fruit & Vegetables

U-pick and pre-picked
Varieties: Mac, Lobo, Paula Red, Crab apples, Wolf River, Lawfam, Wealthy, Cortland, Joyce and more!
Squash and Pumpkins.

HOURS
9-6 DAILY

POTTERY

4860 Chemin Heath, route 143
Stamstead PQ J0B 3E0
819-878-2817
info@vergerheathorchard.com

Also available: Jams
Honey & Maple Products
Fresh Apple Cider

190 Cars For Sale

1997 HONDA CIVIC hatchback, standard, black, 190,000 km. \$1,999. Call 819-563-4059.

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!

www.sherbrookerecord.com



Selling a car? Make your classified stand out. For \$10. more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525.

275 Antiques

ANTIQUE CHOIR PEW, carved solid Red Oak, high back. 203 cm high, 180 cm long. \$1,000. Call 819-562-5655.

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

280 Wood Stoves

INDOOR WOOD BOILER, Thermal 2000, 100,000 BTU. \$1,100. or best offer. Call (450) 292-4198.

281 Firewood

16" SEASONED FIREWOOD for sale. Call 819-562-0803 after 6 p.m.

CLASSIFIED

290 Articles For Sale

MATTRESSES

Whatever the size or the price you want, we've got it! And you won't find better elsewhere.

FUTONS

At the mattress specialist
DISTRIBUTION R. FORTIER
1028 Wellington St. S.,
Sherbrooke
562-7174

290 Articles For Sale

LIQUIDATION. Two 1982 Honda CV 900 custom motorcycles, one for road, one for parts, \$450./both. 6x10 ft. single axle trailer, good shape, \$550. Overhead garage door, aluminum, all hardware, 10x14 ft., \$250. Hot-point washer and dryer, white, \$200. firm. 2 bag electric cement mixer, trailer-style, \$550. 305 GM 4 barrel motor, good, \$250. 7 ft. x 8 in. x 16 ft. tandem trailer frame with electric brakes, 2-5/16" ball hitch, \$550. Call 819-562-9797.

PIANO & BENCH, apartment size, made by Bell. Call 819-563-6286.

291 Hay

WANTED - SMALL square bales of hay, 40-50 lbs, first or second cut, tight cords, stacked, green, no dust, no rain, for horses. 800 bales needed per load. Call 819-876-5872.

294 Events

CLASSIFIEDS NOW ONLINE!
www.sherbrookerecord.com

295 Articles Wanted

GUARANTEED CASH FOR your unwanted gold! Top prices paid! BBB accredited member. Call 1-877-446-5357 or visit us at www.cashforgoldcanada.com to order your free GoldExpress kit!

WANTED: CHAFF CUTTER in working condition. Call 819-826-1923.

301 Tractors

1960 ALLIS CHALMERS, 6 ft. snow bucket, 8 ft. snow blade, set of forks, PTO, 3 pt. hitch, motor needs camshaft, parts are available for \$200. Asking price \$2,250. negotiable. Call 819-562-9797.

320 Livestock

OTTAWA VALLEY HEREFORD Club. Pick of the Valley Sale. Hereford show prospects, bred heifers, cow/calf pairs consigned by top breeders. Monday, October 12, 2009 at 1 p.m., Carp Fairgrounds, 3790 Carp Road, Carp, Ontario. Burt Grundy 613-489-3136. Online catalogue: www.ottawahereford.com

SIMMENTAL BULL ready to work. Fleckvieh, full blood, good temperament, halter broke, gold paper. Call 819-875-3205 Dave Grey for Farm Bischof. Details at: www.simmentalbischof.com

330 Pets



Looking for a new home for your pet? Make your classified stand out. For \$10. more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525.

340 Garage Sales

BURY Garage Sale on September 26 & 27, St. Paul Street, 8 a.m. to 4 p.m. Rain or shine.

COOKSHIRE Gigantic Garage Sale, Saturday & Sunday, September 26 & 27, 8 a.m. to 4 p.m., at Trinity United Church, 190 Principale West, Cookshire. Many interesting articles including craft materials. Proceeds for support of the church.

KNOWLTON Moving Sale, 43 Mount Echo Road, Saturday, September 26, 8 a.m. Dishes, tools, freezer, miscellaneous items. Rain or shine.

340 Garage Sales

HATLEY 72 Main St., Saturday, September 26. Kids clothes, toys, maternity clothes, movies, books, dishes, baby car seat, adults skates, and more.

LENNOXVILLE 3 family garage sale at 2630 Route 251 (above AGRHS) on Saturday, September 26 from 8:30 a.m. to 3 p.m. Small tent, toys, household items, etc.

LENNOXVILLE Big Garage Sale at 1840 Spring Road, Saturday, September 26, 8 a.m. to 3 p.m. Student desk, electric lawn mower, blenders, shop vac, books, puzzles, bike rack, toys, music, chandelier, portable sewing machine, collector plates, etc.

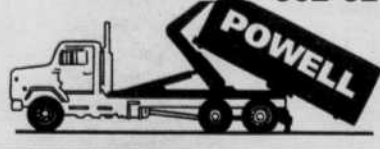
LENNOXVILLE Huge Sale. Antiques, books, furniture, toys, etc. Saturday, September 26, 8 a.m. to noon, at 2040 Spring Road.

LENNOXVILLE Huge Yard Sale! More than 10,000 articles: electronics, kitchenware, great gift ideas. Children welcome. Famille Marie-Jeunesse, 319 Queen St., Lennoxville, Saturday, September 26, 8 a.m. to 4 p.m., 819-820-1500.

WAY'S MILLS 2096 Way's Mills Road, Saturday, September 26, 8 a.m. to 2 p.m. Fur coats, sewing material, computer parts, 2 microwaves, old radios, latch hook material, pocket books, antiques and collectibles, etc.

365 Landscaping

• CONTAINER RENTALS
• TOPSOIL/CRUSHED ROCK
• HARDWOOD BUTTINGS
(819) 562-0212



340 Garage Sales

LENNOXVILLE My grandson's first garage sale! We have everything from small antiques to brand new items. Free homemade cookie with every purchase. 8 a.m. to 3 p.m., September 26, at 33 William-Paige (corner Sebby's), Lennoxville.

365 Landscaping



SCREENED TOP SOIL, 10 wheeler, starting at \$200. delivered. Call 819-562-0212.

395 Home Improvement

TAPIS STEVE for all your floor covering needs. Store hours: Thursday & Friday 9 a.m. to 5 p.m. and Saturday 10 a.m. to 2 p.m. 11 Queen St., Lennoxville, 819-566-7974.

430 Personal

LOVE! MONEY! LIFE! #1 Psychics! 1-877-478-4410, credit cards / Deposit. \$3.19 / min., 18+. 1-900-783-3800. www.mysticalconnections.ca

Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!
(819) 569-9525
or
(450) 242-1188

365 Landscaping

440 Miscellaneous

REMOVE YOUR RECORD: A Criminal Record can follow you for life. Only Pardon Services Canada has 20 years experience guaranteeing record removal. Cali: 1-866-972-7366. www.RemoveYourRecord.com.

ATTENTION!

Let everyone know your classified ad is **NEW** on its first day of publication! Attract more attention to your ad on its first day of publication by including a new ad logo (shown here)

NEW AD

For only \$3.00, a new ad logo will help you get quick results. Some restrictions apply. For more details call:
(819) 569-9525
(450) 242-1188

485 Public Notices

485 Public Notices

PUBLIC NOTICE
CITY OF SHERBROOKE

CONFORMITY OF RESOLUTION PPCMOI NO. 13 WITH THE LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT PLAN OF THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE SHERBROOKE

To all qualified voters within the territory of the City of Sherbrooke

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, the assistant clerk of the City of Sherbrooke:

THAT during the regular meeting held on September 21st, 2009, City of Sherbrooke Municipal Council adopted the resolution number PPCMOI No. 13, allowing for, on lot 2 446 403, Québec cadastre, located on Conley Street in Zone Rd 2, a residential construction project with the following overriding elements:

- 2 buildings of more than 8 housing units each, i.e. 16 housing units, with a height of more than 3 stories, i.e. 4 stories;
- the width of the land on Conley Street of less than 23.0 metres, i.e. 9.14 metres.

THAT resolution PPCMOI No. 13 is available for consultation at the clerk's office located at 191 Du Palais, Sherbrooke during regular office hours, from 8:30 a.m. to noon and 1:30 to 4:30 p.m.

APPLICATION FOR AN ASSESSMENT OF CONFORMITY WITH THE LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT PLAN OF THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE SHERBROOKE

In accordance with Section 48 of Government of Quebec decree no. 850 2001 and Section 137.11 of the Act respecting land use planning and development, any qualified voter may apply, in writing, to the Commission municipale du Québec for an assessment of the conformity of the resolution with the land use planning and development plan of the Municipalité régionale de comté de Sherbrooke.

The application must be submitted to the Commission municipale du Québec at the following address within 30 days following the publication of the current notice:

Commission municipale du Québec
10 Pierre-Olivier-Chauveau
Mezzanine, Aile Chauveau
Québec, QC G1R 4J3

If the Commission municipale du Québec receives applications from at least five qualified voters in accordance with Section 137.11 of the Act respecting land use planning and development with respect to the resolution, the Commission shall, within 60 days after the expiry of the period prescribed in that section, give its assessment of the conformity of the resolution with the land use planning and development plan of the Municipalité régionale de comté de Sherbrooke.

GIVEN IN SHERBROOKE, this 25th day of September 2009.

Line Chabot
Assistant Clerk



www.ville.sherbrooke.qc.ca

Call before 12:30 p.m. to make sure your ad appears the next day.

CLASSIFIED

ENCAN SAWYERVILLE INC.

2009 FALL EDITION
of Consignment Sales of
BEEF COWS &
REPRODUCTION BULLS

SAT., OCTOBER 10 at 12:30 p.m.
SAT., OCTOBER 24 at 12:30 p.m.
SAT., NOVEMBER 7 at 11:30 a.m.
SAT., NOVEMBER 28 at 11:30 a.m.

Reception for these sales: 7 a.m. to noon the day of the auction. We take your cows on consignment and a qualified veterinarian will check gestations before sale.

REGISTRATION RECOMMENDED.
Reserve your dates as soon as possible.

We have openings for more dates
on our calendar
for full or partial herds. Call us!

Don't forget our specialized feeder calf
auctions on October 1, 8, 22, November
5, 19 and December 3 & 10



For more information
ENCAN SAWYERVILLE INC.
Tel: (819) 849-3606 Fax: 819-849-3047
E-mail: lafaille@bellnet.ca

ENCAN SAWYERVILLE INC.

presents the sale of
3 herds of butchering type cows
SATURDAY, OCTOBER 3 at 12h30

PHILIPPE PAYETTE, St-Jean-sur-Richelieu: A nice herd of 50 beef cows crossed, CH-SIM, LIM and some HD only on their 1st calf. 10 sold with their calf, approx. 300 lb. The herd is bred totally CH. Young herd, many on their 2nd calf only. 2 CH bulls, pure blood, registered with gold paper, 2-1/2 years old.

GUY LEHOUX, Coaticook: Complete herd of 15 nice large Charolais cows. These cows are bred Charolais and will calve at the end of September to December, (4 already have).

FERME EBBAL INC., Coaticook: 10 nice Limousin heifers, to calve from October to December. Bred Limousin, purebred, registered.

Don't forget our Specialized Feeder Calf Auctions. 3 sales in October, 2 in November and 2 in December. Also 2 Beef Cows consignment sales in October and 2 in November.

Watch for our advertising or call us!



For more information
ENCAN SAWYERVILLE INC.
Tel. (819) 849-3606 Fax (819) 849-3047
E-mail: lafaille@bellnet.ca

Your Birthday

Friday, Sept. 25, 2009

If you keep your head and don't allow yourself to follow tangents, the year ahead could turn out to be an exceptionally good one. Here's one good thing to do: Tie all your endeavors together for economic purposes.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Problems will stem from rationalizing matters rather than seeing issues in a realistic light. If you want a productive day, take off those rose-colored glasses.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Put away your tool kit and stop trying to fix things that aren't broken. Don't disassemble things that are working well merely for the sake of change; it will mess up your serene life.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Before getting yourself and your team in too deeply, be sure that everyone is aiming at the same target. Check out the objectives of others before you take anyone onboard.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — It's ill-advised to assign critical tasks to those same people who have performed poorly in the past. You first need some proof that they'll do better this time.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — You've always shown yourself to be a bold and enterprising person, yet your sights could be placed on the wrong target, calling for a foolish risk rather than a strong initiative.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Unless you keep your emotions in check, angry and excitable outbursts are likely to prevail, especially in domestic situations. Stay in control at all times.

ARIES (March 21-April 19) — Unless you listen attentively to what others have to say, you could miss something extremely important to your future success. Stay focused at all times; the clue may be in the little things being said.

TAURUS (April 20-May 20) — To accomplish your purposes, carry credit cards or a little extra money in your wallet because some unexpected expenses could arise.

GEMINI (May 21-June 20) — You may feel pressure to alter your course of action in order to appease a colleague who is giving everyone a hard time. If you do, you'll end up serving no one, including yourself.

CANCER (June 21-July 22) — Guard your tongue, as well as your intentions, because something that should not be revealed could slip out. If you spill the beans, you might cause a lot of trouble for yourself and others.

LEO (July 23-Aug. 22) — You have as much chance as anyone to realize your wishes. However, if you give the impression that you're more entitled to something than others, you can expect them to gang up on you.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — The moment you begin to coast, regardless of your reasons, you will find yourself falling way short of the mark. It's going to take a lot of extra determination and persistence to be an achiever.

Saturday, Sept. 26, 2009

In the year ahead, your leadership qualities and executive assets are likely to be far more pronounced. There's a strong possibility you will be appointed to a post of directorship, managing something of great significance.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Don't be surprised if your place becomes the designated meeting spot where important friends and colleagues stop by. You're the magnet that attracts them.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Although you might require lots of activity to satisfy an abundance of energy, you would still rather engage in tried-and-true recreational outlets or projects. You don't have to tie yourself down to just one.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Spending a bit of time evaluating your resources or assets could pay off more handsomely than you might think. Once you determine your worth, you can calmly make plans.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Your strong personality will be in evidence, and your leadership is likely to be employed wherever you go. You can run things and have fun simultaneously.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — The two most effective tools you possess are a sense of humor and brilliant subtlety. They can both be effectively used to reverse developments that otherwise would work against you.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Try to attend to your duties first so that you can turn this day into one where you will have time for a little fun and games. Engaging in both will refurbish your outlook and attitude.

ARIES (March 21-April 19) — Work-related goals aren't likely to be denied if you're bold enough to go after what you want. Be prepared to change your methods or tactics if and when the situation calls for it.

TAURUS (April 20-May 20) — Recognize when wiser people are speaking, and be attentive. Something being imparted and explained needs to be well remembered because it can serve you well in the future.

GEMINI (May 21-June 20) — Although you can be reactive without taking the necessary time to analyze all the available information, you will be patient about receiving pertinent data. You'll be glad you were.

CANCER (June 21-July 22) — Adopting a spirit of cooperation always enhances your assets and amplifies your appeal to others. You can use this to your advantage when partnership arrangements are being discussed.

LEO (July 23-Aug. 22) — Although you might prefer to work with your head rather than your hands, you are well suited to performing tasks that call for physical dexterity. Use both for a perfect union.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Instead of following routine, take time to have fun with good friends. Quality time with timeless relationships will stimulate your communal senses.

Sunday, Sept. 27, 2009

Although your hopes and expectations might be grander than usual in the year ahead, they could serve to get your juices flowing more than normal. It's even likely to propel you into a higher mental realm.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — You know what needs to get done, so don't make any excuses about doing what is necessary. In fact, you'll feel good about yourself when you look back and see how much you've accomplished.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Old relationships that have stood the test of time will once again prove worthy of your valuable time and interests, leaving you with wonderful feelings about what you've established.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Things won't happen all by themselves, but your material desires and expectations can be fulfilled. Just know what you want and be willing to work hard for it.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Should you find yourself having to choose between taking a shortcut or following a slower, traditional line, the latter will actually get you there quicker. Go slowly.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Actually, you could be quite lucky where investments are concerned, but only if you know what you're doing. Be sure to investigate thoroughly before jumping into a money deal.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Although the unexpected might be a bit annoying, nothing is likely to trip you up if you keep your head. When you put your mind to it, you're capable of handling erratic conditions.

ARIES (March 21-April 19) — Politely excuse yourself from doing anything with someone who has a habit of wasting time, even if your purpose is merely to have fun. You will still want to feel you've accomplished something.

TAURUS (April 20-May 20) — If you are ever mindful of your behavior, you will make that favorable, lasting impression on someone you meet for the first time and like a lot. Just watch what you say and how you act.

GEMINI (May 21-June 20) — A tough personal objective is attainable, but you must first lay out a workable game plan and be persistent enough to stick to it. If you find yourself slipping a bit, stop and reassess your actions.

CANCER (June 21-July 22) — Should a situation arise where it comes to choosing sides, be true to yourself and your values, especially if that means standing by an old pal over a new acquaintance. The choice should be easy.

LEO (July 23-Aug. 22) — Be careful not to be free and easy with your money. You can both manage your funds and have fun at the same time. It's all about the activities in which you choose to get involved.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — You're likely to get the best results by following standard procedures and traditional lines. It might be fun to try something new, but chances are you'll realize the old ways are far better.

CROSSWORDS

Across

- 1 Held (on) by stitches
- 5 Cavalry weapon
- 10 Farm females
- 14 Multinational official currency
- 15 Starting unit
- 16 Retail come-on
- 17 Gear up for Halloween?
- 20 Heart-to-heart talk
- 21 Hurricane feature
- 22 Maui strings
- 23 Pin near the gutter
- 24 Per se
- 27 "Frankenstein" author Shelley
- 29 Swings around
- 32 Mahmoud Abbas's gp.
- 33 Navy ship letters
- 36 How ballerinas dance
- 38 Yodel resting in the woods?
- 41 Split up

- 42 "I figured it out!"
- 43 Withdrawal site, for short
- 44 Arcade games trailblazer
- 46 Univ. sports organizer
- 50 Any one of Cinderella's stepfamily, e.g.
- 52 Expert on IRS forms
- 55 Fest mo.
- 56 Wood of the Rolling Stones
- 57 Enter stealthily
- 60 Steals the dinner cloth from Garfield's lap?
- 63 Rink jump
- 64 Husband and wife
- 65 Ballesteros of the PGA
- 66 Queens team
- 67 Dental filling
- 68 Poetic tributes

- 31 Game with Skip cards
- 34 Wrist twists, e.g.
- 35 Boot with a blade
- 37 Blueprint
- 38 ___ noire: bane
- 39 High-end, as merchandise
- 40 "Give ___ rest!"
- 41 Friend of Frodo
- 45 Summer drink with a lemon twist, maybe
- 47 Bopped on the bean

- 48 On the go
- 49 Does penance
- 51 Holiday melodies
- 53 Cultivated violet
- 54 Rap sheet letters
- 57 Read the bar code on
- 58 Part of N.L.: Abbr.
- 59 ___ facto
- 60 Skye cap
- 61 Dismiss, informally
- 62 Pal of Pierre

Down

- 1 Facial wall that may be deviated
- 2 "Bingo!"
- 3 Columnist, e.g.
- 4 Alaskan gold-rush town
- 5 Cappuccino cousin
- 6 Capital north of the Sea of Crete
- 7 Nair rival
- 8 Batman accessory
- 9 Big bird
- 10 Annual sports awards
- 11 Be roused from sleep by, as music
- 12 Yale Blue wearer
- 13 D.C. bigwig
- 18 Put away
- 19 Handel oratorio
- 24 Health insurance giant
- 25 Roto-Rooter target
- 26 Weeding tool
- 28 Arizona city on the Colorado River
- 30 Soloist?

S	P	Y		P	U	T	T	S		A	W	F	U	L		
T	E	A		I	C	H	A	T		L	O	O	S	E		
R	A	W		C	L	A	R	A		K	O	R	E	A		
I	C	E	S	K	A	T	E	B	L	A	D	E				
P	E	D	A	L				S	A	L		C	A	B		
				M	O	L	T	S		P	I	R	A	T		
S	I	C		C	A	R	E	S			O	S	H	A		
T	R	A	C	K	C	O	M	P	E	T	I	T	O	R		
R	A	S	H			T	I	A	R	A		S	S	S		
A	T	T	I	R	E			S	N	A	I	L				
P	E	I		U	G	G				L	A	T	T	E		
				L	O	N	G	N	A	R	R	O	W	R	U	G
S	C	I	O	N			O	N	A	I	R		A	N	Y	
A	M	A	Z	E			M	O	N	T	E		D	I	P	
C	A	N	E	R			E	N	D	E	D		E	S	T	

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13	
14					15						16				
17					18						19				
20											21				
22					23						24			25	26
27					28				29	30	31			32	
					33	34	35		36					37	
					38	39			40						
41											42				
43					44				45			46	47	48	49
50					51				52	53	54			55	
					56				57	58				59	
60	61								62						
63									64					65	
66									67					68	

Across

- 1 Dr.'s calendar item
- 5 Arizona's southwesternmost county, or its seat
- 9 Narrow one's brows (at)
- 14 Tigger's pal
- 15 "Stop pouring now!"
- 16 NFL commentator Long
- 17 Prefix with marketing
- 18 Phillies pitcher who received the 2008 World Series MVP Award
- 20 Car roof with removable panels
- 21 Instants of revelation, as for puzzle solvers
- 22 Easier version, in music scores
- 24 Iditarod destination
- 25 Sports intermission
- 28 Elvis's swivelers
- 32 Co-proprietor

- 34 French 101 verb
- 35 Existing independent of experience, in logic
- 36 Libya neighbor
- 38 Pimples
- 39 Photographer known for his black-and-white American West scenes
- 41 Citrus peel
- 42 Emits, as pheromones
- 43 Part of MSG
- 44 Snow coasters
- 47 Angler's item
- 53 Bra size
- 54 Carefully entering
- 55 Cube maker Rubik
- 56 Goaded, with "on"
- 57 Fiddling tyrant
- 58 Flat fee?
- 59 Hotsy-___

- planes
- 28 German university city
- 29 "Don't tell anyone"
- 30 Schoolmarmish
- 31 Sailors' milieus
- 32 Cool cat's music
- 33 Mayberry tyke
- 37 Washington team
- 40 Treated with disdain

- 43 Mork's partner
- 45 Slangy "Beats me!"
- 46 Windex targets
- 47 Word after bare or square
- 48 "Othello" traitor
- 49 USMC rank
- 50 Goes quickly
- 51 Other, in Oaxaca
- 52 Dire destiny

S	E	O		A	V	L	I	N	I	S	M	E	T	S			
E	V	E		S	E	S	M	A	T	E	S	X	E	L			
N	I	N		A	P	K	I	N	A	C	A	T	A	K	E		
O	N	T		S	N	E	A	K	I	N	T	O	R	O	N		
T	O	C		P	A	C	P	A		E	I	N	E	A	N		
A	V	A		N	C	A		A	T	A	R	I	A	V	A		
				A	H	A		S	E	P	A	R	A	T	E		
				G	O	L	O	G		B	U	M	P	K	I	N	
E	O			S	O	N	T	I	P	T	O	E					
O	P	L		S	L	U	S			M	A	R	L	E			
H	C	H		S	S	V		T	E	N	T	E	K	E			
				E	V	E		T	E	A	T	E					
N				P	R	I	M	E	T	H	E	P	U	M	P	K	I
E				A	T	E	A	M		S	A	L	E				
S				L	A	N	C	E		S	E	W	N				

Down

- 1 Is ___: probably will
- 2 Meter experts?
- 3 Golfers' tops
- 4 2002 film about a musician who survived the Holocaust
- 5 Girls' rec. center
- 6 "Here comes trouble"
- 7 Skin pigment
- 8 Wind-speed measurer
- 9 Humiliate
- 10 Arrive
- 11 Wilson of "Marley & Me"
- 12 Droop like aging flowers
- 13 Not so much
- 19 Self-government
- 23 Range below soprano
- 26 Dirt-cheap
- 27 Like some remote-control

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13				
14					15						16							
17					18						19							
20					21													
22					23						24							
					25									28	29	30	31	
32	33													34				
35											36			37				
38										39	40							
41										42								
										43				44			45	46
47	48	49	50							51	52			53				
54														55				
56										57				58				
59										60							61	

Ville de Sherbrooke

Arrondissement de Lennoxville
Loisirs et milieu de vie

FALL HARVEST FESTIVAL



Sunday, September 27th
11:00 a.m. to 4:00 p.m.

Sponsored by:
The Lennoxville Volunteer Firefighter Association and The Borough of Lennoxville, Ville de Sherbrooke


- Artisans' and "Farmer's Market"
- Musical entertainment
- Fresh Apple and Pumpkin Pie (seating available)
- Hay Rides
- Children's Crafts
- Giant pumpkin contest
- Noon to 4:00 p.m.
Face Painting by Mimi-Papillon
Autumn themed games
Outdoor activities (depending on weather conditions)

Join us at the Fire Hall
10 Samuel-Gratham, Lennoxville

MINI-ENTREPOSAGE LENNOXVILLE
www.minientreposagelennoxville.com

4865, Ch. Nichol Jimmy Donnachie
Rte. 143 south Lennoxville 819-562-8062

Distributor of Trachte buildings / Storage Rental Units



www.trachte.com



Racine Santé
✓ Supplements ✓ Natural Foods
✓ Organic produce ✓ Beauty products
...and much more!

Now located at 178 Queen Suite 103
Sherbrooke
819 822-1939

PRODUITS NATURELS
NATURAL PRODUCTS

A little cut won't hurt



Beattie's Barber Shop
152 Queen St.,
Sherbrooke
Tel.: 819-822-0297




Success to the organizers!

BIG BILL
— Rain-wear
— Work-wear
— Footwear, etc.

CODET

9 College St., Sherbrooke • 819-562-9444



R. ASTBURY & ASSOCIÉS
(COURTIER D'ASSURANCES) INC.

251D Queen Street, Sherbrooke, Quebec
Station Lennoxville

Are you adequately insured? Call us —
We take time to listen and advise you.

Tel.: 819-569-9255 Fax: 819-569-2309

**THE HUT
ARMY NAVY
AIR FORCE
UNIT 318**

300 St. Francis Street
Sherbrooke


Available for rent for private parties, weddings, meetings, fundraisers, etc. Bar available.
Call for details (819) 346-9122 after 4 p.m.



CARLINE
MUFFLERS and more!

1205 Wellington St. S.
819-569-5959
819-563-0036

The Townships' widest selection of greeting cards and special occasion gifts in English...
10% student discount every Wednesday with ID...
10% senior's discount every day...



Lennoxville Tri-U's
3003 College Street
Sherbrooke, QC
J1M 1T8

Tel/Fax: 819-822-2632
trius@videotron.ca

**OPEN HOUSE
LENNOXVILLE**



Sunday
Sept. 27/09
2-4 p.m.

16 Clough: 4 bedrooms & office, 2 bath., family room, hwf, double lot. Everyone welcome!

Helen Labrecque
Affiliated Real Estate Agent
Cell: 819-572-1070
hlabrecque@sutton.com 819-823-7474

Keep up the good work!

**LES AUTOMOBILES
RENÉ CHARTIER INC.**

Bodywork • Painting
Windshield
BUY and SELL CARS

Our service is what makes the difference
Drop by and visit, you may find the vehicle you've been looking for

4300 Rte 143 South near Lennoxville (819) 562-6133

